

BETIS

Edward Brzóska

OBSŁUGA INWESTYCJI BUDOWLANYCH

75-654 KOSZALIN, ul. Promykowa 17

tel. 509 560 908, e-mail: eb_betis@o2.pl

NIP 699-189-49-47

PROJEKT BUDOWLANY

Kategoria obiektu XXVI

**SYSTEMU GASZENIA ROZDRABNIACZA DO PRODUKCJI
PALIWA RDF ORAZ MASZNY ROZRYWAJĄCE WORKI**

INWESTOR:

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Spółka z o.o.

ul. Komunalna 5,

75-724 Koszalin

ADRES:

Zakład Odzysku Odpadów w Sianowie

Ul. Łubuszan 80

76-004 Sianów

<i>Specjalność</i>	<i>Imię i nazwisko</i>	<i>Data</i>	<i>Podpis</i>
PROJEKTANT Instalacje sanitarne	Mgr. Inż. Łukasz Gawroński	WRZESIEŃ 2022	Gawroński
ASYSTENT PROJEKTANTA Instalacje sanitarne	inż. Karolina Wesółowska	WRZESIEŃ 2022	Wesółowska

CZĘŚĆ OPISOWA

1.	INFORMACJE OGÓLNE.....	3
1.1.	PODSTAWA I PRZEDMIOT OPRACOWANIA	3
1.2.	PODSTAWA TECHNICZNA OPRACOWANIA	3
2.	URZĄDZENIE GAŚNICZE	3
2.1.	PRZEZNACZENIE.....	3
2.2.	BUDOWA	3
2.3.	OBLICZENIE ZAPOTRZEBOWANIA NA WODĘ	4
2.4.	ORUROWANIE	5
2.5.	WYTYCZNE BRANŻOWE	6
3.	UKŁAD DETEKCJI I STEROWANIA.....	6
3.1.	ALGORYTM STEROWANIA	6
3.1.1.	TRYB STEROWANIA AUTOMATYCZNEGO I RĘCZNEGO	6
3.1.1.	RĘCZNE URUCHOMIENIE INSTALACJI GASZENIA	7
3.2.	CENTRALA STEROWANIA GASZENIEM	7
3.3.	PRZEWODY ELEKTRYCZNE.....	8
3.4.	ZASILANIE.....	8
4.	ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW	9
5.	CZĘŚĆ RYSUNKOWA.....	10
6.	ZAŁĄCZNIKI.....	18

1. Informacje ogólne

1.1. Podstawa i przedmiot opracowania

Opracowanie wykonano na podstawie zlecenia Inwestora – Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej w Koszalinie. Przedmiot opracowania stanowi projekt wykonawczy systemu detekcji oraz gaszenia rozdrabniacza do produkcji paliwa RDF i maszynę rozrywającą worki na terenie Zakładu Odzysku Odpadów zlokalizowanego w Sianowie.

1.2. Podstawa techniczna opracowania

Podstawę niniejszego opracowania stanowią:

- PKN-CEN/TS 54-14 Systemy sygnalizacji pożarowej. Część 14: Wytyczne planowania, projektowania, instalowania, odbioru, eksploatacji i konserwacji;
- Wytyczne SITP WP:02:2021;
- Obowiązujące przepisy, normy, wytyczne techniczne i branżowe;
- Uzgodnienia między zamawiającym a wykonawcą;
- Wytyczne VdS 2106.

2. Urządzenie gaśnicze

2.1. Przeznaczenie

Przeznaczeniem projektowanego systemu detekcji i gaszenia iskier oraz gorących cząstek w rozdrabniaczu i na taśmociągu jest zmniejszenie ryzyka pożarowego poprzez szybkie wykrycie i gaszenie źródeł zapłonów. System ma za zadanie eliminować źródła zapłonu zanim spowodują one realne zagrożenie zapłonem maszyny. W przypadku wykrycia zagrożenia aktywowane zostaje gaszenie w odpowiedniej strefie. Po przekroczeniu zadanego progu detekcji nastąpi wyłączenie procesu technologicznego, uruchomienie gaszenia oraz uruchomienie sygnalizatorów optyczno-akustycznych.

2.2. Budowa

Projektowany system detekcji oraz gaszenia rozdrabniacza wraz z taśmociągami tworzą:

- Zbiorniki membranowe,
- Pompa uzupełniająca,
- Dysze gaśnicze,
- Zaizolowane rurociągi dystrybuujące wodę,
- Armatura odcinająca, zabezpieczająca oraz pomiarowa,
- Elektrozawory wyzwalające przepływ w strefach gaszeniowych,
- Detektory,
- Centrala sterująca procesem gaśniczym,
- Sygnalizatory optyczno-akustyczne,
- Przyciski uruchamiające oraz wstrzymujące gaszenie.

Zbiornik zapasu wody, zbiorniki membranowe, pompę z towarzyszącą armaturą a także centralę sterującą należy umieścić w wydzielonych na ten cel kontenerowych pomieszczeniach technicznym usytuowanych w niedalekiej odległości od rozdrabniacza i rozrywarki worków.

2.3. Obliczenie zapotrzebowania na wodę

Projektowaną instalację gaszenia rozdrabniacza podzielono na dwie strefy gaszeniowe:

STREFA I – obejmująca rozdrabniacz;

STREFĘ II – obejmującą taśmociąg

Oraz dwie strefy gaszenia maszyny rozrywającej worki:

STREFA I – obejmująca maszynę rozrywającą worki;

STREFA II – obejmująca taśmociąg;

Przyjęto ciśnienie robocze na każdej z dysz 2,0 bar.

Rozdrabniacz odpadów:

STREFA I:

W strefie zaprojektowano 8 dysz MXD-STD-ELM-K40. Współczynnik wypływu K dyszy wynosi 40 [-].

Wypływ z pojedynczej dyszy przy założonym ciśnieniu wyniesie:

$$Q_1 = 40 \cdot \sqrt{2} = 57 \left[\frac{l}{min} \right]$$

Wypływ ze wszystkich dysz w strefie I wyniesie:

$$Q_{S1} = 8 \cdot 57 = 456 \left[\frac{l}{min} \right]$$

STREFA II:

W strefie II zaprojektowano 6 dysz B1/4 HHSJ-SS. Wydajność pojedynczej dyszy przy ciśnieniu roboczym wynoszącym 2,0 bar wynosi 13 l/min. Wypływ ze wszystkich dysz umieszczonych w II strefie wyniesie:

$$Q_{S2} = 6 \cdot 13 = 78 \left[\frac{l}{min} \right]$$

Sumaryczny przepływ wywołany uruchomieniem wszystkich dysz w projektowanej instalacji wyniesie:

$$Q_{S1} + Q_{S2} = 456 + 78 = 534 \left[\frac{l}{min} \right]$$

Maszyna rozrywająca worki:

STREFA I:

W strefie zaprojektowano 16 dysz MXD-STD-ELM-K40. Współczynnik wypływu K dyszy wynosi 40 [-].

Wypływ z pojedynczej dyszy przy założonym ciśnieniu wyniesie:

$$Q_1 = 40 \cdot \sqrt{2} = 57 \left[\frac{l}{min} \right]$$

– Wyptyw ze wszystkich dysz w strefie I wyniesie:

$$Q_{S1} = 16 \cdot 57 = 912 \left[\frac{l}{min} \right]$$

STREFA II:

W strefie II zaprojektowano 8 dysz B1/4 HHSJ-SS. Wydajność pojedynczej dyszy przy ciśnieniu roboczym wynoszącym 2,0 bar wynosi 13 l/min. Wyptyw ze wszystkich dysz umieszczonych w II strefie wyniesie:

$$Q_{S2} = 8 \cdot 13 = 104 \left[\frac{l}{min} \right]$$

Sumaryczny przepływ wywołany uruchomieniem wszystkich dysz w projektowanej instalacji wyniesie:

$$Q_{S1} + Q_{S2} = 912 + 104 = 1016 \left[\frac{l}{min} \right]$$

W pomieszczeniach technicznym znajdować się będą zestawy pompowy wraz ze zbiornikami na wodę. Dobrano:

dla rozdrabniacza odpadów:

- Pompę zapewniającą wydajność min. 550 l/min @ 3,0 bar,
- 2 zbiorniki przeponowe o pojemności 500l,
- 1 zbiornik zapasu wody o pojemności 1000l.

dla rozrywarki worków:

- Pompę zapewniającą wydajność min. 1050l/min @ 3,0 bar,
- 2 zbiorniki przeponowe o pojemności 1000l,
- 1 zbiornik zapasu wody o pojemności 2000l.

2.4. Orurowanie

Należy stosować rury stalowe ocynkowane ze szwem. Zaleca się wykonanie potąceń przy użyciu potąceń rowkowanych typu groovlock. Dla rurociągów o średnicy równej lub mniejszej DN50 dopuszcza się stosowanie potąceń gwintowanych. Podłączenie dysz zabezpieczających rozdrabniacz wykonać przy użyciu węży elastycznych średnicy DN25. Do mocowania rurociągów użyć typowych rozwiązań uznanych producentów np. firmy Sikla lub Hilti. Ze względu na brak ogrzewania hali, oraz możliwość wystąpienia ujemnych temperatur, nawodnione rurociągi należy zaizolować izolacją z wełny mineralnej stosując izolację typu Paroc HVAC Section AluCoat T lub równoważną oraz ogrzewać kablem samoregulującym.

Rurociągi (z zaślepionymi odejściami na dysze) poddać próbie ciśnienia 8 bar przez okres min. 30 min.

2.5. Wytyczne branżowe

Ze względu na brak ogrzewania hal należy wydzielić każdej instalacji ogrzewane pomieszczenia przeznaczone do zabudowy zbiorników. Wewnątrz pomieszczenia należy zapewnić temperaturę nie niższą niż 10 °C. W pomieszczeniu technicznym maszyny rozdrabniającej shredder należy umieścić drzwi techniczne, otwierane na zewnątrz o szerokości min. 120 cm, a w pomieszczeniu technicznym maszyny rozrywającej worki należy umieścić drzwi techniczne, otwierane na zewnątrz o szerokości min. 140 cm.

Jeżeli zachodzi ryzyko uszkodzenia pomieszczenie przez poruszające się pojazdy zabezpieczyć pomieszczenie odbojnikami. Należy zapewnić oświetlenie wewnątrz pomieszczenia.

3. Układ detekcji i sterowania

Niniejszy dokument obejmuje projekt sterowania gaszeniem w oparciu o urządzenia firmy POLON-ALFA na podstawie posiadanych materiałów wejściowych, a w szczególności:

- detekcję pożaru czujkami automatycznymi,
- rozgłaszanie sygnałów ewakuacyjnych poprzez uruchomienie właściwych linii sygnalizatorów optyczno-akustycznych,
- uruchamianie urządzenia gaśniczego,
- wystawianie wszystkich elementów związanych z instalacją gaśniczą.

Dla potrzeb systemów, w części objętej wyżej wymienionym zakresem, przewidziano zastosowanie urządzeń firmy POLON – ALFA oraz współpracujących urządzeń peryferyjnych. Zastosowane urządzenia posiadają aktualne certyfikaty, deklaracje zgodności i świadectwa dopuszczenia zgodnie z obowiązującym prawem na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Centrala sterowania gaszeniem służy do monitorowania zabezpieczanego obszaru poprzez detektory płomienia oraz sterowania procesem gaszenia (dwie strefy gaszeniowe). Funkcje te realizowane są przy pomocy centrali automatycznego gaszenia IGNIS 2500-2 produkcji POLON-ALFA S.A. z Bydgoszczy.

Zestaw inicjuje proces gaszenia po wykryciu zagrożenia pożarowego. Możliwe jest również ręczne uruchomienie procesu gaszenia. W czasie przeznaczonym na ewakuację zawsze możliwe jest zatrzymanie procesu gaszenia, a także jego ewentualna blokada. Powyższy układ monitoruje system podczas czuwania.

3.1. Algorytm sterowania

3.1.1. Tryb sterowania automatycznego i ręcznego

Proces automatycznego gaszenia jest inicjowany przez:

- zadziałanie czujek pracujących w danej strefie gaszenia,
- wciśnięcie przycisku START GASZENIA (żółty przycisk gaszenia).

3.1.1. Ręczne uruchomienie instalacji gaszenia

W przypadku przyciśnięcia przycisku START GASZENIA przy danej linii rozdrabniania następuje uruchomienie gaszenia dla odpowiadającej przyciskowi strefy (strefa 1 lub 2). Akcja gaszenia będzie trwała do momentu jej zablokowania – przycisk STOP GASZENIA lub braku wody w zbiorniku.

3.2. Centrala sterowania gaszeniem

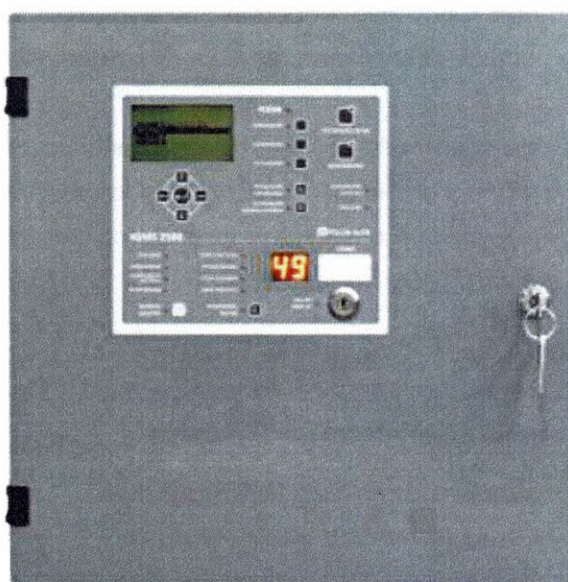
Centrala automatycznego gaszenia IGNIS 2500-2 jest urządzeniem przeznaczonym do stosowania w instalacjach urządzeń gaśniczych i realizacji następujących zadań:

- uruchamiania statycznych urządzeń gaśniczych na podstawie sygnału otrzymanego z czujek automatycznych lub z ręcznych przycisków „start gaszenia”,
- sygnalizowania o pożarze wykrytym przez współpracujące czujki,
- ysterowania przeciwpożarowych urządzeń alarmowych, zabezpieczających, uszczelniających itp.,
- przekazywania do systemów monitoringu informacji dotyczących zagrożenia pożarowego lub realizacji etapów procedury automatycznego gaszenia.

Centrala współpracuje z czujkami dwustanowymi (konwencjonalnymi) szeregu 30 i 40, przyciskami ręcznego uruchomienia, wstrzymania, blokady, sygnalizatorami produkowanymi przez POLON-ALFA oraz innymi urządzeniami zgodnie z zaleceniem producenta i wymaganiami certyfikatów.

Centrala została przystosowana do pracy ciągłej w pomieszczeniach o małym zapyleniu, w zakresie temperatur od -5°C do + 40°C i przy wilgotności względnej powietrza do 80% przy temperaturze + 40°C.

Na rysunku poniżej przedstawiona została omówiona powyżej centrala sterowania.



Centrala sterowania gaszeniem

3.3. Przewody elektryczne

Przewody należy układać pionowo lub poziomo, nie dopuszcza się układania przewodów po skosie. Przy układaniu przewodów należy zachować estetykę. Przejścia przez ściany należy zabezpieczyć rurką karbowaną, aby przewód nie był narażony na karb ściany. Przejścia między strefami pożarowymi należy uszczelnić zgodnie z odpornością ogniową przegrody.

Zespoły kablowe należy prowadzić zgodnie z zasadami wiedzy technicznej i obowiązującymi przepisami:

„Przewody i kable elektryczne oraz światłowodowe wraz z ich zamocowaniami, zwane dalej „zespołami kablowymi”, stosowane w systemach zasilania i sterowania urządzeniami służącymi ochronie przeciwpożarowej, powinny zapewniać ciągłość dostawy energii elektrycznej lub przekazu sygnału przez czas wymagany do uruchomienia i działania urządzenia...” (Obwieszczenie Ministra Inwestycji i Rozwoju z dnia 8 kwietnia 2019 r. Dz. U. 2019 poz. 1065). Warunek został spełniony przez zastosowanie przewodów HDGs PH120 oraz HTKSHekw PH90 wraz z odpowiednimi mocowaniami, stanowiących razem zespół kablowy.

3.4. Zasilanie

Zasilanie centrali oraz zasilaczy należy wykonać sprzed przeciwpożarowego wyłącznika prądu z wydzielonych pól rozdzielni, zabezpieczonych odpowiednimi bezpiecznikami. Obwód wyznaczony przez inwestora oznaczyć jako „SYSTEM POŻAROWY” – nie wolno włączyć do niego innych urządzeń i instalacji. Dane urządzeń:

- Centrala sterowania gaszeniem – zasilanie 230 V AC, maksymalny pobór prądu 2,1 A,
- Zasilacz pożarowy ZSP135-DR-7A-1 – zasilanie 230 V AC, maksymalny pobór prądu 1,5 A.

Zasilanie centrali oraz zasilaczy pożarowych nie wchodzi w zakres tego opracowania.

Zasilanie wszystkich elementów wchodzących w skład instalacji podawane będzie bezpośrednio z centrali SUG. Dobór pojemności akumulatorów wykonany został na podstawie Dokumentacji Techniczno-Ruchowej centrali.

Producent urządzenia (centrala IGNIS 2500) dla danych akumulatorów gwarantuje zasilanie awaryjne przez 72 h w czasie dozoru oraz 0,5 h w czasie alarmu przy zerowym poborze prądu przez urządzenia zewnętrzne w stanie dozoru. Powyższe dane odpowiadają założeniu, że obciążenie linii dozoru, kontrolnych i sterujących w stanie dozoru jest maksymalne, a centrala po wejściu w stan alarmowania będzie dodatkowo pobierała średni prąd 1 A przez 0,5h.

W danym przypadku wymagany warunek został spełniony. Zastosowano dwa akumulatory 12 V i pojemności 18 Ah każdy.

Schematy podłączeń zostały przedstawione na załączonych rysunkach na końcu opracowania.

4. ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW

Poniższe zestawienie obejmuje podstawowe elementy projektowanego systemu detekcji i gaszenia. Dopuszcza się zastosowanie elementów równoważnych innych producentów niż wymieniono.

Element instalacji	Ilość	Jednostka	Uwagi
Zbiornik zapasu wody typu Mauzer poj. 1000L wraz z wyposażeniem (zaworem pływakowym, zaworem odcinającym, spustowym oraz odpowietrzeniem)	1	szt	
Pompa zapewniająca wydajność min. 550 l/min @ 3,0 bar	1	szt	
Pompa zapewniająca wydajność min. 1050 l/min @ 3,0 bar	1	szt	
Zbiornik zapasu wody 2000L	1	szt	
Zbiornik przeponowy V=500L	2	szt	
Zbiornik przeponowy V=1000L	2	szt	
Dysza MXD-STD-ELM-K40	24	szt	
Dysza B1/4 HHSJ-SS	14	szt	
Zawór bezpieczeństwa	2	szt	Nastawa: 6,0 bar
Filtr siatkowy DN65	2	szt	
Zawór zwrotny DN65	2	szt	
Zawór odcinający DN65	8	szt	Montaż na wyjściu ze zbiornika zapasu, przed oraz za filtrem oraz na wyjściu z pomieszczenia
Elektrozawór DN25	16	szt	Montaż przed dyszami MXD
Elektrozawór DN40	12	szt	Montaż na zasilaniu strefy II
Manometr tarczowy	4	szt	Zakres pomiarowy 0-10 bar
Zbiornik przeponowy pionowy 500L	2	szt	
Zbiornik przeponowy pionowy 1000L	2	szt	
Rura stalowa ocynkowana DN65	42	m	
Rura stalowa ocynkowana DN50	18	m	
Rura stalowa ocynkowana DN40	30	m	
Rura stalowa ocynkowana DN32	18	m	
Rura stalowa ocynkowana DN25	30	m	
Wąż elastyczny DN25	24	szt	
Złączki rurowe	2	kpl	
System ogrzewania rurociągów wraz z izolacją	2	kpl	
Czujka Patol 5610 IR	4	szt	
Sygnalizator ROLP	4	szt	
Instrukcja uruchomienia Pliszka	6	szt	

Instrukcja wstrzymania Pliszka	6	szt	
Instrukcja ostrzegawcza Pliszka	6	szt	
Centrala IGNIS 2500 (2 strefy)	2	szt	
Akumulator 18 Ah/12 V	4	szt	
Przycisk uruchomienia PU-61 + ramka żółta + obudowa IP	8	szt	Zalecany montaż na konsoli lub szynie montażowej.
Przycisk wstrzymania PW-61 + ramka niebieska + obudowa IP	8	szt	Zalecany montaż na konsoli lub szynie montażowej.
Mocowanie przewodów PH90	1	kpl	
Przewód HTKSHekw PH90 1x2x0,8	400	m	
Przewód HDGszo 3x2,5	100	m	
Zasilacz MERAWEX ZSP 135-DR-7A-1	2	szt	
Akumulator 18Ah/12V	4	szt	
Puszka PIP-3AN	4	szt	

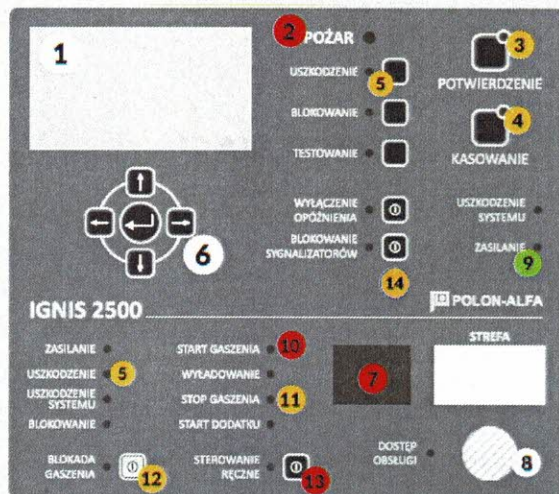
5. CZĘŚĆ RYSUNKOWA

NR	NAZWA RYSUNKU	SKALA
01	RZUT INSTALACJI ZRASZACZOWEJ DLA HALI NR 1 I 2	1:50
02	INSTALACJA ZRASZACZOWA – HALA 1	1:50
03	INSTALACJA ZRASZACZOWA – HALA 2	1:50
04	SYSTEM AUTOMATYCZNEGO GASZENIA	-
05	SYSTEMU DETEKCJI ORAZ GASZENIA MASZYN ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW DETEKCJI - HALA 1	1:50
06	SYSTEMU DETEKCJI ORAZ GASZENIA MASZYN ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW DETEKCJI - HALA 2	1:50
07	SYSTEMU DETEKCJI ORAZ GASZENIA MASZYN SCHEMAT IDEOWY POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH	-

6. ZAŁĄCZNIKI

POLON-ALFA

CENTRALA AUTOMATYCZNEGO GASZENIA IGNIS 2500 INSTRUKCJA REAGOWANIA



- A Lampa **9** ZASILANIE świeci ciągle - centrala jest zasilana i przygotowana do wykrywania pożaru.
- B Lampa **5** - to STAN USZKODZENIA (ogólny lub któregoś z modułów sterowania gaszeniem).
NALEŻY:
- potwierdzić przyjęcie sygnału przyciskiem **3** POTWIERDZENIE; wyłączy się sygnał dźwiękowy;
- powiadomić konserwatora centrali.
Gdy lampa ZASILANIA **9** miga - brak zasilania sieciowego lub zasilania rezerwowego.
- C Miga lampa **2** POŻAR oraz miga lampa **10** START GASZENIA - to ALARM POŻAROWY.
NALEŻY:
- potwierdzić przyjęcie alarmu przyciskiem **3** POTWIERDZENIE; wyłączy się sygnał dźwiękowy centrali, lampa **2** POŻAR świeci na stałe;
- udać się na rozpoznanie do miejsca pochodzenia alarmu;
- po upewnieniu się, że w gaszonym pomieszczeniu nie znajdują się żadne osoby i jest pożar - uruchomić przycisk START GASZENIA, znajdujący się przed wejściem do pomieszczenia;
- gdy alarm okazał się fałszywy - wrócić do centrali i skasować alarm wg wskazówek z punktu G - centrala wróci do stanu dozoru.
- D Stałe świeci lampa **10** START GASZENIA przy którymś z modułów sygnalizacji strefowej - to etap PRZYGOTOWANIE DO AUTOMATYCZNEGO GASZENIA, na wyświetlaczu numerycznym **7** odliczany jest czas zwłoki do uruchomienia urządzeń gaśniczych
NALEŻY (w zależności od sytuacji):
- pozwolić na zrealizowanie procedury automatycznego gaszenia;
- wstrzymać chwilowo procedurę automatycznego gaszenia poprzez naciśnięcie (ciągle) przycisku STOP GASZENIA przy pomieszczeniu - zaświeci lampa **11**;
- zablokować na stałe gaszenie poprzez wciśnięcie przycisku **12** BLOKADA GASZENIA w centrali po uprzednim uzyskaniu II poziomu dostępu poprzez przekręcenie kluczyka **8** - zaświeci lampa przy opisie DOSTĘP OBSŁUGI
- E Lampa **14** świeci ciągle - włączone są urządzenia alarmowe oraz powiadomiona Straż Pożarna.
Jeżeli alarm okazał się fałszywy
NALEŻY:
- powiadomić Straż Pożarną o pomyłce;
- skasować alarm wg wskazówek z punktu G.
- F Sterowanie ręczne
- gdy chcemy zablokować automatyczne uruchamianie gaszenia przez sygnały z czujek - należy przy kluczu **8** w pozycji poziomej wcisnąć przycisk **13** - zaświeci się lampa STEROWANIE RĘCZNE. Powrót do sterowania i automatycznego i ręcznego możliwy po ponownym wciśnięciu przycisku STEROWANIE RĘCZNE
- G Kasowanie alarmu - przekręcić klucz **8** w centrali w pozycję poziomą i wcisnąć przycisk **4** KASOWANIE.

**KONSERWATOR
CENTRALI:**

IO-E359-003/11.2021

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ**

im. Józefa Tuliszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 3540/2019

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

POLON-ALFA S.A.
ul. Glinki 155
85-861 Bydgoszcz

stwierdza, że wyrób:

Centrala sygnalizacji pożarowej, centrala sterująca urządzeniami przeciwpożarowymi – elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych.
Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNIS 2500

produkowany przez:

POLON-ALFA S.A.
ul. Glinki 155
85-861 Bydgoszcz

w zakładzie produkcyjnym:

POLON-ALFA S.A.
ul. Glinki 155
85-861 Bydgoszcz

spełnia wymagania:

pkt. 10.1, 12.1, 12.2 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r., poz. 984)

Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 4481/2018 z dnia 30.01.2018 r.
2. Sprawozdanie z badań nr 890/BA/18 z dnia 19.11.2018 r. wykonanych w Zespole Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarniczej BA CNBOP-PIB.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 3540/DC/CNBOP-PIB/2019.

Okres ważności świadectwa:

od 31.01.2019 r.

do 30.01.2024 r.

DYREKTOR CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Józefów, dnia: 31 stycznia 2019 r.

Strona 1/3

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ**

im. Józefa Tuliszowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 3540/2019

DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

Centrala sygnalizacji pożarowej, centrala sterująca urządzeniami przeciwpożarowymi –
elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych.
Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNIS 2500

Typ:	IGNIS 2500
Rodzaj centrali:	konwencjonalna
Stopień ochrony obudowy:	IP 30
Zakres temperatur pracy:	-5°C ÷ +40°C
Klasa centrali:	A
Ilość stref gaśniczych:	1 ÷ 2
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	184,5 x 400 x 403 mm
Wersja oprogramowania:	V1.0
Zasilanie główne – napięcie zasilania:	230 V AC
Maksymalny pobór prądu z sieci:	2,1 A
Wewnętrzne napięcie robocze:	24 V DC
Zasilanie awaryjne - typ akumulatorów:	kwasowo-ołowiowe, 2 x 12 V DC
Maksymalna pojemność akumulatorów:	18 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów:	27,0 ÷ 27,6 V DC
Maksymalna rezystancja wewnętrzna baterii:	0,7 Ω
Linie dozoru - rodzaj linii dozorowych:	otwarte
Maksymalna liczba linii dozorowych:	6 sztuk
Maksymalna liczba elementów na linii dozorowej:	32 sztuki
Napięcie linii dozorowej:	22 V DC
Maksymalny prąd w stanie dozoru:	6 mA
Nadzorowane linie sygnałowe:	do 20 sztuk
Wejścia:	6 ÷ 12 sztuk - centrala jednostrefowa 12 ÷ 24 sztuk - centrala dwustrefowa
Wyjścia:	przełącznikowe nadzorowane (potencjałowe): 4 ÷ 10 sztuk (centrala jednostrefowa), 8 ÷ 20 sztuk (centrala dwustrefowa) przełącznikowe nienadzorowane (bezpociągowe): 6 sztuk (centrala jednostrefowa), 12 sztuk (centrala dwustrefowa)

DYREKTOR CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Józefów, dnia: 31 stycznia 2019 r.

Strona 2/3

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 3540/2019

DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

Centrala sygnalizacji pożarowej, centrala sterująca urządzeniami przeciwpożarowymi –
elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych.
Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNIS 2500

Dane podstawowe funkcji zasilania	
Rodzaj zasilania:	elektryczne
Wyściowy prąd obciążenia $I_{max a}$:	0,7 A
Wyściowy prąd obciążenia $I_{max b}$:	0,7 A
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza:	19,2 + 28,8 V DC
Zasilanie podstawowe	
Zasilanie podstawowe - napięcie zasilania:	230 V AC
Obwody wejściowe - liczba wejść:	1
Maksymalny pobór prądu z sieci:	2,1 A
Zasilanie rezerwowe	
Typ akumulatorów:	kwasowo-ołowiowe, 2 x 12 V DC
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów:	0,65 A – centrala jednostrefowa 1,3 A – centrala dwustrefowa
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu:	0,7 Ω
Maksymalna pojemność akumulatorów:	18 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej:	27,0 ÷ 27,6 V DC
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej:	tak
Dopuszczone do stosowania są następujące moduły wewnętrzne: MZU-25, MSO-25, MSG-25, MSS-25, MKA-25, MPK-60, MKS-60, MWS-60, MGR-64.	

WARUNKI DODATKOWE I UWAGI:

Zgodnie z § 17 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r., poz. 984) wyrób powinien być oznakowany znakiem jednostki dopuszczającej i dodatkowo numerem niniejszego świadectwa.

DYREKTOR CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Józefów, dnia: 31 stycznia 2019 r.

Strona 3/3

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**

1438-CPR-0631

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Centrala sygnalizacji pożarowej,
elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem
oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych.**

**Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia
typu IGNIS 2500**

**<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>
wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem
firmowym producenta:**

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Control and indicating equipment,
electrical automatic control and delay devices
and power supply equipment.**

**Manufacturer's name: Control panel for automatic extinguishing
type IGNIS 2500**

**<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>
placed on the market under the name or trade mark of:**

**POLON-ALFA S.A.
ul. Glinki 155
85-861 Bydgoszcz**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**POLON-ALFA S.A.
ul. Glinki 155
85-861 Bydgoszcz**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-2:1997 Fire detection and fire alarm systems - Part 2: Control and indicating equipment

EN 54-2:1997/AC:1999

EN 54-2:1997/A1:2006

EN 54-4:1997 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment

EN 54-4:1997/AC:1999

EN 54-4:1997/A1:2002

EN 54-4:1997/A2:2006

**EN 12094-1:2003 Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems -
Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices**

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **31.01.2019** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **4/DC/CPR/2019**, do dnia **30.01.2029** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **January 31, 2019** and will remain valid, in accordance with the agreement no. **4/DC/CPR/2019**, until **January 30, 2029** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **1**
Certificate issue no:

Data wydania: **31.01.2019**
Issue date:

**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 1 / 9

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0631

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala sygnalizacji pożarowej, elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych. Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNIS 2500 Control and indicating equipment, electrical automatic control and delay devices and power supply equipment. Manufacturer's name: Control panel for automatic extinguishing type IGNIS 2500
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 2: Control and indicating equipment EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12094-1:2003 Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices

Opis wyrobu / Product description

Typ: Type:	IGNIS 2500
Rodzaj centrali: Version of CIE:	konwencjonalna conventional
Stopień ochrony obudowy: IP protection:	IP 30
Zakres temperatur pracy: Operating temperature:	-5°C - +40°C
Klasa centrali: ECD class:	A
Ilość stref gaszących: Number of extinguishing zones:	1 - 2
Wymiary (długość x szerokość x wysokość): Dimensions (length x width x height):	184.5 x 400 x 403 mm
Wersja oprogramowania: Software version:	V1.0
Zasilanie główne - napięcie zasilania: Main supply - supply voltage:	230 V AC
Maksymalny pobór prądu z sieci: Maximum current consumption:	2.1 A
Wewnętrzne napięcie robocze: Internal working voltage:	24 V DC
Zasilanie awaryjne - typ akumulatorów: Power supply - battery type:	kwasowo-olowowe, 2 x 12 V DC acid-lead, 2 x 12 V DC
Maksymalna pojemność akumulatorów: Maximum battery capacity:	18 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów: Battery charge voltage:	27.0 - 27.6 V DC
Maksymalna rezystancja wewnętrzna baterii: Maximal internal resistance of the battery:	0.7 Ω
Linie dozoru - rodzaj linii dozoru: Detector lines - type of detector lines:	otwarte open
Maksymalna liczba linii dozoru: Maximum number of detector lines:	6 sztuk 6 pieces
Maksymalna liczba elementów na linii dozoru: Maximum number of elements in the detector line:	32 sztuki 32 pieces
Napięcie linii dozoru: Voltage of the detector line:	22 V DC
Maksymalny prąd w stanie dozoru: Maximum current in stand-by mode:	8 mA
Nadzorowane linie sygnałowe: Monitored signal lines:	do 20 sztuk up to 20 pieces
W wejścia: Inputs:	6 - 12 sztuk (centrala jednozreflowa), 12 - 24 sztuk (centrala dwuzreflowa) 6 - 12 pieces (single-zone control panel), 12 - 24 pieces (dual-zone control panel)
W wyjścia: Outputs:	przekaznikowe nadzorowane (potencjalowe): 4 - 10 sztuk (centrala jednozreflowa), 8 - 20 sztuk (centrala dwuzreflowa) przekaznikowe nienadzorowane (bezpociągowe): 6 sztuk (centrala jednozreflowa), 12 sztuk (centrala dwuzreflowa) supervised output (potential): 4 - 10 pieces (single-zone control panel), 8 - 20 pieces (dual-zone control panel) unsupervised output (potential-free): 6 pieces (single-zone control panel), 12 pieces (dual-zone control panel)

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania: 31.01.2019

Issue date:

DC/CPR-13/12.09.2016

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Strona / Page 2 / 9

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

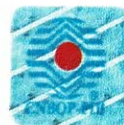
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0631

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala sygnalizacji pożarowej, elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych. Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNIS 2500 <i>Control and indicating equipment, electrical automatic control and delay devices and power supply equipment. Manufacturer's name. Control panel for automatic extinguishing type IGNIS 2500</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 2: Control and indicating equipment EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12094-1:2003 Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices

Opis wyrobu / Product description

Dane podstawowe funkcji zasilania / Basic data of the power function:	
Rodzaj zasilania: <i>Type of power supply:</i>	elektryczne <i>electric</i>
Wyściowy prąd obciążenia I_{out} : <i>Output operating current I_{out}:</i>	0.7 A
Wyściowy prąd obciążenia $I_{out,DC}$: <i>Output operating current $I_{out,DC}$:</i>	0.7 A
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza: <i>Output circuits: range of output voltage:</i>	19,2 - 28,8 V DC
Zasilanie podstawowe / Main supply:	
Zasilanie podstawowe - napięcie zasilania: <i>Main supply - supply voltage:</i>	230 V AC
Obwody wejściowe - liczba wejść: <i>Input circuits: number of input:</i>	1
Maksymalny pobór prądu z sieci: <i>Maximum current consumption:</i>	2.1 A
Zasilanie rezerwowe / Reserve supply:	
Typ akumulatorów: <i>Battery type:</i>	kwasowo-olowowe, 2 x 12 V DC <i>acid-lead, 2 x 12 V DC</i>
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów: <i>Maximum current of battery charging:</i>	0.65 A (centrala jednostrefowa), 1.3 A (centrala dwustrefowa) <i>0.65 A (single-zone control panel), 1.3 A (dual-zone control panel)</i>
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu: <i>Maximal internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit:</i>	0.7 Ω
Maksymalna pojemność akumulatorów: <i>Maximum battery capacity:</i>	18 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej: <i>Battery charge voltage in floating mode:</i>	27.0 - 27.5 V DC
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej: <i>Temperature compensation in floating mode:</i>	tak <i>yes</i>
Dopuszczalne do stosowania są następujące moduły wewnętrzne: MZU-25, MSO-25, MSG-25, MSS-25, MKA-25, MPK-60, MKS-60, MWS-60, MGR-64. <i>The following internal modules are approved for use: MZU-25, MSO-25, MSG-25, MSS-25, MKA-25, MPK-60, MKS-60, MWS-60, MGR-64.</i>	

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:
Data wydania: 31.01.2019
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 3 / 9

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Jozefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0631

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala sygnalizacji pożarowej, elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych. Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNIS 2500 Control and indicating equipment, electrical automatic control and delay devices and power supply equipment Manufacturer's name: Control panel for automatic extinguishing type IGNIS 2500
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 2: Control and indicating equipment EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12094-1:2003 Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-2:1997 +AC:1999 +A1:2006	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}
		Rozdział Clause	
Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions			
1	Wymagania ogólne / General requirements	4	Spełnia / Pass
2	Wymagania ogólne dot. sygnalizacji / General requirements for indications	5	Spełnia / Pass
3	Stan alarmowania pożarowego / The fire alarm condition	7	Spełnia / Pass
Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar) / Response delay (response time to fire)			
4	Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmowych / Reception and processing of fire signals	7.1	Spełnia / Pass
5	Wyjście związane ze stanem alarmowania / Output of the fire alarm condition	7.7	Spełnia / Pass
6	Opóźnienia sygnałów na wyjściach / Delay to outputs	7.11	Spełnia / Pass
7	Alarmowanie współzależne / Dependencies on more than one alarm signal	7.12	Spełnia / Pass
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
8	Wymagania ogólne / General requirements	4	Spełnia / Pass
9	Wymagania ogólne dot. sygnalizacji / General requirements for indications	5	Spełnia / Pass
10	Stan dozoru / The quiescent condition	6	Spełnia / Pass
11	Stan alarmowania pożarowego / The fire alarm condition	7	Spełnia / Pass
12	Stan uszkodzenia / Fault warning condition	8	Spełnia / Pass
13	Stan zablokowania / Disabled condition	9	Spełnia / Pass
14	Stan testowania / Test condition	10	Spełnia / Pass
15	Standardowy interfejs wejście/wyjście Standardized input/output interface	11	Nie dotyczy Not applicable
16	Wymagania dotyczące konstrukcji / Design requirements	12	Spełnia / Pass
17	Dodatkowe wymagania konstrukcyjne dotyczące central sterowanych programowo Additional design requirements for software controlled control and indicating equipments	13	Spełnia / Pass
18	Znakowanie / Marking	14	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
19	Zimno (odporność) / Cold (operational)	15.4	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
20	Udary (odporność) / Impact (operational)	15.6	Spełnia / Pass
21	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	15.7	Spełnia / Pass
22	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	15.15	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

²⁾ „NPD” (je. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

„Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

²⁾ „NPD” (tj. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

³⁾ „NPD” (tj. „Nie dotyczy”) oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

⁴⁾ „NPD” (tj. „Not applicable”) means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:
Data wydania: 31.01.2019
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0631

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala sygnalizacji pożarowej, elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych. Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNIS 2500 Control and indicating equipment, electrical automatic control and delay devices and power supply equipment. Manufacturer's name: Control panel for automatic extinguishing type IGNIS 2500
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 2: Control and indicating equipment EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12094-1:2003 Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-2:1997 +AC:1999 +A1:2006 Rozdział Clause	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
23	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / Damp heat, cyclic (operational)	15.8	Spełnia / Pass
24	Wilgotne gorąco stałe (wytężalność) / Damp heat, steady state (endurance)	15.13	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
25	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / Damp heat, steady state (operational)	15.5	Spełnia / Pass
26	Wilgotne gorąco stałe (wytężalność) / Damp heat, steady state (endurance)	15.14	Spełnia / Pass

Funkcje fakultatywne / Optional functions

Sygnalizacja / Indications			
1	Sygnaty uszkodzeniowe z punktów Fault signals from points	8.3	Nie dotyczy Not applicable
2	Całkowity zanik napięcia zasilania / Total loss of the power supply	8.4	Spełnia / Pass
3	Zapisywanie liczby wprowadzeń stanu alarmowania pożarowego / Alarm counter	7.13	Spełnia / Pass
Elementy sterownicze / Controls			
4	Alarmowanie współzależne / Dependencies on more than one alarm signal	7.12	Spełnia / Pass
5	Opóźnienia sygnałów na wyjściach / Delay to outputs	7.11	Spełnia / Pass
6	Blokowanie każdego punktu adresowalnego Disabling of addressable points	9.5	Nie dotyczy Not applicable
7	Stan testowania / Test condition	10	Spełnia / Pass
Wyjścia / Outputs			
8	Pożarowe urządzenia alarmowe / Output to fire alarm devices	7.8	Spełnia / Pass
9	Urządzenie transmisji alarmów pożarowych / Alarm transmission routing equipment	7.9	Spełnia / Pass
10	Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające / Output to fire protection equipment	7.10	Spełnia / Pass
11	Urządzenie transmisji sygnałów uszkodzeniowych / Fault warning routing equipment	8.9	Spełnia / Pass
12	Standardowy interfejs wejście/wyjście / Standardized input/output interface	11	Nie dotyczy Not applicable

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

²⁾ „NPD” (tj. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

³⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

⁴⁾ „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:
Data wydania: 31.01.2019
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 5 / 9

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0631

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala sygnalizacji pożarowej, elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych. Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNIS 2500 Control and indicating equipment, electrical automatic control and delay devices and power supply equipment. Manufacturer's name: Control panel for automatic extinguishing type IGNIS 2500
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 2: Control and indicating equipment EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12094-1:2003 Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-4:1997 +AC:1999 +A1:2002 +A2:2006 Rozdział Clause	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance
Skuteczność zasilacza / Performance of power supply			
1	Wymagania ogólne / General requirements	4	Spełnia / Pass
2	Funkcjonalność / Functions	5	Spełnia / Pass
3	Materiały, konstrukcja i wykonanie / Materials, design and manufacture	6	Spełnia / Pass
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
4	Wymagania ogólne / General requirements	4	Spełnia / Pass
5	Funkcjonalność / Functions	5	Spełnia / Pass
6	Materiały, konstrukcja i wykonanie / Materials, design and manufacture	6	Spełnia / Pass
7	Dokumentacja / Documentation	7	Spełnia / Pass
8	Znakowanie / Marking	8	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie temperatury / Durability of operational reliability, temperature resistance			
9	Zimno (odporność) / Cold (operational)	9.5	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
10	Uderzenie (odporność) / Impact (operational)	9.7	Spełnia / Pass
11	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	9.8	Spełnia / Pass
12	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	9.15	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	9.9	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
14	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / Damp heat, steady state (operational)	9.6	Spełnia / Pass
15	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	9.14	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

²⁾ „NPD” (tj. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

³⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

⁴⁾ „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:
Data wydania: 31.01.2019
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0631

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala sygnalizacji pożarowej, elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych. Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNIS 2500 Control and indicating equipment, electrical automatic control and delay devices and power supply equipment. Manufacturer's name: Control panel for automatic extinguishing type IGNIS 2500
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 2: Control and indicating equipment EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 4: Power supply equipment EN 12094-1:2003 Fixed firefighting systems – Components for gas extinguishing systems – Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 12094-1:2003 Rozdział Clause	Właściwości użytkowe ^{1,2} Performance ^{1,2}
1	Wymagania funkcjonalne / Functional requirements	4	Spełnia / Pass
2	Postanowienia ogólne / General	4.1	Spełnia / Pass
3	Klasa środowiskowa / Environmental class	4.2	Spełnia / Pass
4	Przetwarzanie sygnałów i sygnalizacja / Signal processing and indication	4.3	Spełnia / Pass
5	Odbieranie i przetwarzanie wejściowych sygnałów inicjujących Reception and processing of input triggering signals	4.4	Spełnia / Pass
6	Transmisja sygnału gaszenia / Transmission of extinguishing signal	4.5	Spełnia / Pass
7	Uruchomienie urządzeń alarmowych / Activation of alarm devices	4.6	Spełnia / Pass
8	Sygnalizacja zasilania z sieci elektroenergetycznej / Indication of the supply with power	4.7	Spełnia / Pass
9	Stan uruchomienia / Activated condition	4.8	Spełnia / Pass
10	Sygnalizacja stanu uruchomienia / Indication of activated condition	4.9	Spełnia / Pass
11	Stan wyładowania / Released condition	4.10	Spełnia / Pass
12	Sygnalizacja stanu wyładowania / Indication of Released condition	4.11	Spełnia / Pass
13	Kasowanie stanu uruchomienia i stanu wyładowania Resetting of the Activated condition and the Released condition	4.12	Spełnia / Pass
14	Stan uszkodzenia / Fault warning condition	4.13	Spełnia / Pass
15	Sygnalizacja stanu uszkodzenia / Indication of Fault warning condition	4.14	Spełnia / Pass
16	Stan zablokowania / Disabled condition	4.15	Spełnia / Pass
17	Sygnalizacja stanu zablokowania / Indication of Disabled condition	4.16	Spełnia / Pass
18	Opóźnienie sygnału gaszenia (opcja z wymaganiami) Delay of extinguishing signal (option with requirements)	4.17	Spełnia / Pass
19	Sygnał określający wpływ środka gaśniczego (opcja z wymaganiami) Signal representing the flow of extinguishing agent (option with requirements)	4.18	Spełnia / Pass

¹ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

² „NPD” (tj. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

³ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

⁴ „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania:
Issue date: 31.01.2019

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 7 / 9

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0631

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala sygnalizacji pożarowej, elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych. Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNI5 2500 Control and indicating equipment, electrical automatic control and delay devices and power supply equipment. Manufacturer's name: Control panel for automatic extinguishing type IGNI5 2500
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 2: Control and indicating equipment EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 4: Power supply equipment EN 12094-1:2003 Fixed firefighting systems – Components for gas extinguishing systems – Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 12094-1:2003	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance
		Rozdział Clause	
20	Nadzorowanie stanu podzespołów (opcja z wymaganiami) Monitoring of the status of components (option with requirements)	4.19	Spełnia / Pass
21	Awaryjne urządzenie wstrzymujące (opcja z wymaganiami) Emergency hold device (option with requirements)	4.20	Spełnia / Pass
22	Sterowanie czasem wyładowania (opcja z wymaganiami) Control of flooding time (option with requirements)	4.21	Spełnia / Pass
23	Uruchomienie dodatkowego wyładowania (opcja z wymaganiami) Initiation of secondary flooding (option with requirements)	4.22	Spełnia / Pass
24	Tryb wyłącznik ręczny (opcja z wymaganiami) Manual only mode (option with requirements)	4.23	Spełnia / Pass
25	Sygnały inicjujące do urządzeń w obrębie instalacji (opcja z wymaganiami) Triggering signals to equipment within the system (option with requirements)	4.24	Spełnia / Pass
26	Sygnały gaszenia do butli rezerwowych (opcja z wymaganiami) Extinguishing signals to spare cylinders (option with requirements)	4.25	Nie dotyczy Not applicable
27	Uruchamianie urządzeń spoza instalacji (opcja z wymaganiami) Triggering of equipment outside the system (option with requirements)	4.26	Spełnia / Pass
28	Awaryjne urządzenia przerywające (opcja z wymaganiami) Emergency abort device (option with requirements)	4.27	Spełnia / Pass
29	Sterowanie wydłużonym czasem wyładowania (opcja z wymaganiami) Control of extended discharge (option with requirements)	4.28	Spełnia / Pass
30	Wyładowanie środka gaszącego do wyznaczonych stref wypełnienia (opcja z wymaganiami) Release of the extinguishing media for selected flooding zones (option with requirements)	4.29	Spełnia / Pass
31	Uruchomienie urządzeń alarmowych o różnych sygnałach (opcja z wymaganiami) Activation of alarm devices with different signals (option with requirements)	4.30	Spełnia / Pass
32	Wymagania konstrukcyjne / Design requirements	5	Spełnia / Pass
33	Postanowienia ogólne / General	5.1	Spełnia / Pass
34	Konstrukcja mechaniczna / Mechanical design	5.2	Spełnia / Pass
35	Elementy sterowania ręcznego / Manual controls	5.3	Spełnia / Pass
36	Wskaźniki optyczne / Visible indicators	5.4	Spełnia / Pass
37	Sygnałizatory dźwiękowe / Audible indicators	5.5	Spełnia / Pass
38	Konstrukcja elektryczna elementów / Electrical design of components	5.6	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

²⁾ „NPD” (tj. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

³⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

⁴⁾ „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 31.01.2019
Issue date:

DC/CPR-13/12.09.2016

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Strona / Page 8 / 9

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0631

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala sygnalizacji pożarowej, elektryczna centrala automatycznego sterowania gaszeniem oraz zasilacz urządzeń przeciwpożarowych. Nazwa producenta: Centrala automatycznego gaszenia typu IGNI5 2500 <i>Control and indicating equipment, electrical automatic control and delay devices and power supply equipment. Manufacturer's name: Control panel for automatic extinguishing type IGNI5 2500</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 2: Control and indicating equipment EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 4: Power supply equipment EN 12094-1:2003 Fixed firefighting systems – Components for gas extinguishing systems – Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 12094-1:2003 Rozdział Clause	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance</i>
39	Konstrukcja obwodów / <i>Circuit design</i>	5.7	Spełnia / <i>Pass</i>
40	Dodatkowe wymagania konstrukcyjne dotyczące CSG sterowanych programowo <i>Additional design requirements for software controlled e.c.d.s</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
41	Postanowienia ogólne / <i>General</i>	6.1	Spełnia / <i>Pass</i>
42	Konstrukcja oprogramowania / <i>Software design</i>	6.2	Spełnia / <i>Pass</i>
43	Nadzorowanie programu / <i>Program monitoring</i>	6.3	Spełnia / <i>Pass</i>
44	Przechowywanie programu i danych / <i>Storage of program and data</i>	6.4	Spełnia / <i>Pass</i>
45	Nadzorowanie zawartości pamięci / <i>Monitoring of memory contents</i>	6.5	Spełnia / <i>Pass</i>
46	Dokumentacja oprogramowania / <i>Software documentation</i>	6.6	Spełnia / <i>Pass</i>
47	Działanie CSG w sytuacji uszkodzenia systemu <i>Operation of the e.c.d. in the event of a system fault</i>	6.7	Spełnia / <i>Pass</i>
48	Oznakowanie / <i>Marking</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
49	Dokumentacja / <i>Documentation</i>	8	Spełnia / <i>Pass</i>
50	Badania / <i>Tests</i>	9	Spełnia / <i>Pass</i>
51	Ogólne wymagania dotyczące badań / <i>General test requirements</i>	9.1	Spełnia / <i>Pass</i>
52	Badania funkcjonalne / <i>Functional tests</i>	9.2	Spełnia / <i>Pass</i>
53	Badania środowiskowe / <i>Environmental tests</i>	9.3	Spełnia / <i>Pass</i>
54	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (Operational)</i>	9.4	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
55	Korozyjne działanie dwutlenku siarki (SO ₂) (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	9.5	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:
Data wydania: 31.01.2019
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 9 / 9

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

im. Józefa Tułeszewskiego

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION

PLISZKA

41-470 Katowice, ul. Rybnicka 11, 41-500 Katowice, T. 33



CERTYFIKAT ZGODNOŚCI EC EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY 1438 / CPD / 0238

Zgodnie z dyrektywą 89/106/EEC z dnia 21.12.1988 r. w sprawie zbliżenia ustaw i aktów wykonawczych Państw Członkowskich dotyczących wyrobów budowlanych, zmieniła przez dyrektywę 93/68/EEC z dnia 22.06.1993 r. potwierdza się że wyrob budowlany

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD) amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 June 1993, it has been stated that the construction product

Ręczne urządzenia inicjujące i wstrzymujące
typu PU-61 Przycisk uruchomienia gaszenia,
PW-61 Przycisk wstrzymania gaszenia

Manual triggering device type PU-61
and manual stop device type PW-61

wprowadzony na rynek przez:

placed on market by:

Polon - Alfa Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Glinki 155
86-861 Bydgoszcz

produkowany w

and produced in the factory

Polon - Alfa Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Glinki 155
86-861 Bydgoszcz

podlega zakładowej kontroli produkcji oraz dalszym badaniom próbek w zakładzie zgodnie z ustalonym programem badań. Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej - Państwowy Instytut Badawczy przeprowadziło wspólne badanie typu, wzięło udział w zakładzie produkcyjnym oraz weryfikację zakładowej kontroli produkcji, a także prowadzi stały nadzór nad zakładową kontrolą produkcji.

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the Scientific and Research Centre for Fire Protection - National Research Institute has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

Certyfikat potwierdza, że wszystkie warunki dotyczące oceniania zgodności oraz wydane zawarte w Załączniku ZA do normy

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard

EN 12094-3:2003 Fixed firefighting systems. Components for gas extinguishing systems. Requirements and test methods for manual triggering and stop devices

zostały zastosowane, a wyrob spełnia postawione w normie wymagania. Certyfikat został wydany po raz pierwszy 03.10.2011 r. i przestaje w mocy po wywołaniu, że dokumenty odwołania, warunki produkcji oraz zakładową kontrolę produkcji nie uległa znaczącym zmianom, a także będą prowadzone przez producenta/gwarantującego dostawę wymagania, zawarte w umowie nr 15/000/2011 z dnia 03.10.2011 r.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements. This certificate was first issued on 3 October 2011 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonized technical specification in reference to the manufacturing conditions in the factory or the factory control production itself are not modified significantly and obligations written down in the agreement no. 15/000/2011 of 3 October 2011 are met by producer or its authorized representative.



1438

Katowice, 03.10.2011

imi. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

DYREKTOR CNBOP-PB

HEAD DIRECTOR of CNBOP-PB

06/284/E/03.10.2011

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINALNĄ EU



CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA Nr 4540/2022

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

Eaton Electrical Products Ltd
Llantarnam Park, Cwmbran
Gwent NP44 3AW, Wielka Brytania

stwierdza, że wyrób

Sygnalizator akustyczno-optyczny typu ROLP LX Wall Base w odmianach ROLP + ROLP LX Wall Base, ROLP SV + ROLP LX Wall Base oraz ROLP MAXI LX Wall Base w odmianach ROLP Maxi + ROLP LX Wall Base, ROLP Maxi SV + ROLP LX Wall Base

produkowany przez:

Eaton Electrical Products Ltd
Llantarnam Park, Cwmbran
Gwent NP44 3AW, Wielka Brytania

w zakładzie produkcyjnym:

Eaton Electrical Products Ltd
Llantarnam Park, Cwmbran
Gwent NP44 3AW, Wielka Brytania

spełnia wymagania:

pkt 11.4 oraz 11.5 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. nr 143 poz. 1002; zm.: Dz. U. z 2010 r. nr 85, poz. 553 oraz z 2018 r. poz. 984)

Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 6255/2021 z dnia 23.08.2021 r.
2. Sprawozdania z badań nr DE 13 00 36 z dnia 02.08.2013 r., nr TE 13 00 32 z dnia 02.08.2013 r., nr DE 13 00 36 A z dnia 27.08.2013 r. wykonanych w laboratorium CNPP, sprawozdania z badań nr TE219450 z dnia 24.03.2004 r., nr TE259614 z dnia 15.08.2011 r., nr TE277694 z dnia 15.11.2012 r. wykonanych w BRE Testing oraz sprawozdania z badań nr 862/BA/14 z dnia 03.10.2014 r. (wraz z poprawką z dnia 21.10.2014 r.), nr 1422/BA/16 z dnia 01.08.2016 r. wykonanych w Zespole Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarniczej BA CNBOP-PIB.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 4540/DC/CNBOP-PIB/2022

Okres ważności świadectwa:

od 11.01.2022 r.

do 10.01.2027 r.

DYREKTOR CNBOP-PIB

Janek

st. brig. dr inż. Paweł Janek



Strona 1 / 3

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ**
im. Józefa Tułszkowskiego
PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślńska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 4540/2022

DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

Sygnalizator akustyczno-optyczny typu ROLP LX Wall Base w odmianach ROLP + ROLP LX Wall Base, ROLP SV + ROLP LX Wall Base oraz ROLP MAXI LX Wall Base w odmianach ROLP Maxi + ROLP LX Wall Base, ROLP Maxi SV + ROLP LX Wall Base

Odmianna	Sygnalizator akustyczno-optyczny typu ROLP LX Wall Base w odmianach ROLP + ROLP LX Wall Base, ROLP SV + ROLP LX Wall Base oraz ROLP MAXI LX Wall Base w odmianach ROLP Maxi + ROLP LX Wall Base, ROLP Maxi SV + ROLP LX Wall Base		
Napięcie zasilania [V DC]:	9-100		
Prąd dozoruwania [A]:			
Prąd alarmowania [A]:	0,021 - 0,037		
Poziom dźwięku (1m) [dB]:	100 ± 110		
Częstotliwość wzór dźwięku:	Podano na szóstej stronie świadectwa dopuszczenia.		
Sygnalizator głosowy:	nie		
Częstotliwość błyskania (Hz):	0,5 / 1		
Barwa światła:	czerwona		
Kategoria sygnalizatora:	W 2.4.2.5, W 2.4.7.5		
Funkcja synchronizacji:	tak		
Synchronizacja komunikatu:	nie dotyczy		
Typ środowiska pracy:	A	6	
	z podstawą 5	z podstawą D+V	
Stopień ochrony IP:	21C	33C	
Sposób zamocowania:	natynkowy montaż do ściany		
Wymiary [mm]:	135 x 90 x 95		
Materiał obudowy:	tworzywo sztuczne		
Masa [g]:	300		

CNBOP-PIB

DYREKTOR CNBOP-PIB

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



Strona 2 / 3

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

im. Józefa Tułuszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213

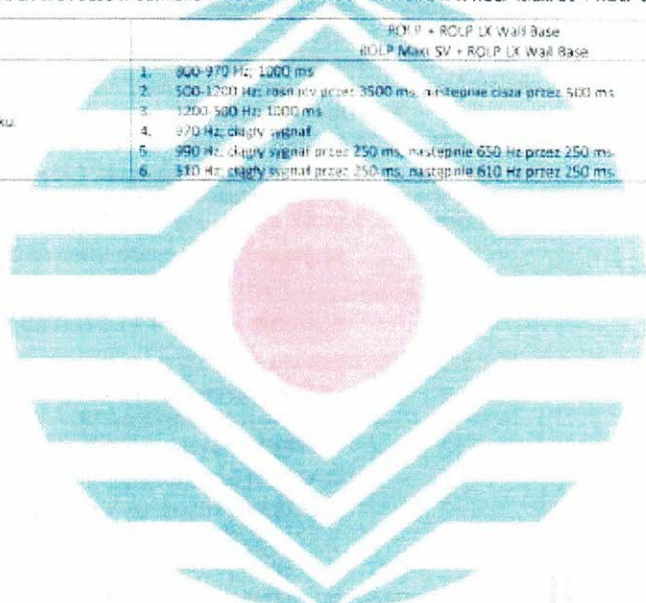


ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA Nr 4540/2022

DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

Sygnalizator akustyczno-optyczny typu ROLP LX Wall Base w odmianach ROLP + ROLP LX Wall Base, ROLP SV + ROLP LX Wall Base oraz ROLP MAXI LX Wall Base w odmianach ROLP Maxi + ROLP LX Wall Base, ROLP Maxi SV + ROLP LX Wall Base

Odmiana:	ROLP + ROLP LX Wall Base ROLP Maxi SV + ROLP LX Wall Base
Częstotliwość i wzór dźwięku:	<ol style="list-style-type: none"> 900-970 Hz: 1000 ms 500-1200 Hz: czas powstania 3500 ms, następnie cisza przez 500 ms 1200-500 Hz: 1000 ms 970 Hz: ciągły sygnał 990 Hz: ciągły sygnał przez 250 ms, następnie 650 Hz przez 250 ms 510 Hz: ciągły sygnał przez 350 ms, następnie 610 Hz przez 250 ms



WARUNKI DODATKOWE I UWAGI

Zgodnie z § 17 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. nr 143 poz. 1002; zm.: Dz. U. z 2010 r. nr 85, poz. 553 oraz z 2018 r. poz. 984) wyrób powinien być oznakowany znakiem jednostki dopuszczającej i dodatkowo numerem niniejszego świadectwa.

DYREKTOR CNBOP-PIB

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



Strona 3 / 3

DC/D-21/21 08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszowskiego - PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

Jednostka Certyfikująca / Certification Department

ul. Nacwistańska 213, 65-423 Józefów



KRAJOWY CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr 063-UWB-0194

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 r. w sprawie sposobu deklarowania właściwości użytkowych wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz. U. poz. 1966, z 2018 r., poz. 1233, z 2019 r. poz. 1176), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

Oslony do ochrony kabli zasilających, kabli sterujących i kabli komunikacyjnych oraz ich połączeń (puszki instalacyjne)

– do zastosowań podlegających wymaganiom dotyczącym odporności ogniowej

– **Puszki instalacyjne przeciwpożarowe W2 typu PIP-AN w odmianach:**

PIP-1AN, PIP-2AN, PIP-3AN, PIP-5A, PIP-7A

o klasie podtrzymania funkcji elektrycznych E60 i E90 (wg DIN 4102-12:1998)

o charakterystyce technicznej opisanej w pkt 1 krajowej oceny technicznej,
o przeznaczeniu, zakresie i warunkach stosowania opisanych w pkt 2 krajowej oceny technicznej
oraz o właściwościach użytkowych wyrobu wymienionych w pkt 3 krajowej oceny technicznej
objętego krajową oceną techniczną.

**Krajowa Ocena Techniczna CNBOP-PIB nr CNBOP-PIB-KOT-2019/0113-3704
wydanie 2 z dnia 11.07.2019 r.**

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta

W2 Włodzimierz Wyrzykowski

ul. Ceramiczna 1A

86-005 Kruszyn Krajeński

i produkowanego w zakładzie produkcyjnym

W2 Włodzimierz Wyrzykowski

ul. Ceramiczna 1A

86-005 Kruszyn Krajeński

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia, wynikające z krajowego systemu 1+, dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, w odniesieniu do deklarowanych właściwości użytkowych wyrobu związanych z jego zamierzonym zastosowaniem, określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz, że:

Producent wdrożył system zakładowej kontroli produkcji w celu zapewnienia utrzymania stałości tych właściwości.

Niniejszy certyfikat wydany po raz pierwszy w dniu 31.07.2019 r., pozostaje w mocy do dnia 22.05.2024 r. pod warunkiem przestrzegania przez Producenta wymagań zawartych w umowie nr 57/DC/B/2019 z dnia 31.07.2019 r. oraz dopóki, zastosowana krajowa ocena techniczna wyrobu, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną zmianie, oraz że nie zostanie on zawieszony lub cofnięty przez akredytowaną jednostkę certyfikującą wyroby.

Nr wydania certyfikatu: 01

Data wydania: 31.07.2019 r.

Ważność niniejszego certyfikatu może być potwierdzona
na stronie internetowej www.cnbop.pl lub pod numerem telefonu: 22 769 33 45.

**KIEROWNIK
JEDNOSTKI CERTYFIKUJĄCEJ**

DYREKTOR CNBOP-PIB

wz. Z-ca Kierownika Jednostki Certyfikującej
mgr inż. Wojciech Gągała

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

DC/29b/04 07 2019

Strona 1 / Stron 1

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Centrum Naukowo – Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego
Państwowy Instytut Badawczy
ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów k/Otwocka

tel. +48 22 7693 300; fax +48 22 7693 356
www.cnbop.pl e-mail: cnbop@cnbop.pl



Seria: KRAJOWE OCENY TECHNICZNE

KRAJOWA OCENA TECHNICZNA CNBOP-PIB CNBOP-PIB-KOT-2019/0113-3704 wydanie 2

Niniejsza Krajowa Ocena Techniczna CNBOP-PIB stanowi zastąpienie
Krajowej Oceny Technicznej CNBOP-PIB nr CNBOP-PIB-KOT-2019/0113-3704 wydanie 1

Na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 r. w sprawie krajowych ocen technicznych (Dz. U. 2016 poz. 1968) w wyniku postępowania w sprawie wydania Krajowej Oceny Technicznej dokonanego w Centrum Naukowo-Badawczym Ochrony Przeciwpożarowej - Państwowym Instytucie Badawczym w Józefowie k/Otwocka na wniosek firmy:

W2 Włodzimierz Wyrzykowski
ul. Ceramiczna 1A
86-005 Kruszyn Krajeński

stwierdza się pozytywną ocenę właściwości użytkowych do zamierzonego zastosowania wyrobu budowlanego pod nazwą:

Puszki instalacyjne przeciwpożarowe W2 typu PIP-AN w odmianach:
PIP-1AN, PIP-2AN, PIP-3AN, PIP-5A, PIP-7A
o klasie podtrzymania funkcji elektrycznych E60 i E90
(wg DIN 4102-12:1998)

produkowanego przez: W2 Włodzimierz Wyrzykowski
ul. Ceramiczna 1A
86-005 Kruszyn Krajeński

o przeznaczeniu, zakresie, warunkach i na zasadach określonych w załączniku, który jest integralną częścią niniejszej Krajowej Oceny Technicznej CNBOP-PIB.

Termin ważności

od 11 lipca 2019 r.
do 22 maja 2024 r.

Załącznik

Postanowienia ogólne i techniczne



Z-ca Dyrektora
ds. certyfikacji i dopuszczień

st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

Józefów, 11 lipca 2019 r.

Krajowa Ocena Techniczna CNBOP-PIB-KOT-2019/0113-3704 wydanie 2 zawiera 20 stron. Dopuszcza się kopiowanie Krajowej Oceny Technicznej tylko w całości. Kopiowanie, publikowanie lub upowszechnianie w każdej innej formie (również elektronicznej) fragmentów Krajowej Oceny Technicznej wymaga pisemnego uzgodnienia z Centrum Naukowo-Badawczym Ochrony Przeciwpożarowej - Państwowym Instytutem Badawczym.

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Niniejsza wersja jest wersją elektroniczną Krajowej Oceny Technicznej CNBOP-PIB nr CNBOP-PIB-KOT-2019/0113-3704 wydanie 2, wydanej w formie drukowanej i może być używana tylko w celach informacyjnych i bez żadnych zmian.

Centrum Naukowo – Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego
Państwowy Instytut Badawczy
ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów k/Otwocka

tel. +48 22 7693 300; fax +48 22 7693 356
www.cnbop.pl e-mail: cnbop@cnbop.pl



Seria: KRAJOWE OCENY TECHNICZNE

KRAJOWA OCENA TECHNICZNA CNBOP-PIB CNBOP-PIB-KOT-2020/0211-3701 wydanie 1

Na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 r. w sprawie krajowych ocen technicznych (Dz. U. 2016 poz. 1968) w wyniku postępowania w sprawie wydania Krajowej Oceny Technicznej dokonanej w Centrum Naukowo-Badawczym Ochrony Przeciwpowazarowej - Państwowym Instytucie Badawczym w Józefowie k/Otwocka na wniosek firmy:

Zakłady Kablowe BITNER Spółka z o.o.
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków

stwierdza się pozytywną ocenę właściwości użytkowych do zamierzonego zastosowania wyrobu budowlanego pod nazwą:

**Przewody i kable do urządzeń przeciwpożarowych -
Telekomunikacyjne kable stacyjne do instalacji
przeciwpożarowych typu HTKSH PH90/FE180/E30-E90
i HTKSHekw PH90/FE180/E30-E90
produkowanego przez: Zakłady Kablowe BITNER Spółka z o.o.
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków**

o przeznaczeniu, zakresie, warunkach i na zasadach określonych w załączniku, który jest integralną częścią niniejszej Krajowej Oceny Technicznej CNBOP-PIB.

Termin ważności

od 24 lipca 2020 r.
do 23 lipca 2025 r.

Załącznik

Postanowienia ogólne i techniczne



Dyrektor CNBOP-PIB

st. brig. dr inż. Paweł Janik

Józefów, 24 lipca 2020 r.

Krajowa Ocena Techniczna CNBOP-PIB-KOT-2020/0211-3701 wydanie 1 zawiera 19 stron. Dopuszcza się kopiowanie Krajowej Oceny Technicznej tylko w całości. Kopiowanie, publikowanie lub upowszechnianie w każdej innej formie (również elektronicznej) fragmentów Krajowej Oceny Technicznej wymaga pisemnego uzgodnienia z Centrum Naukowo-Badawczym Ochrony Przeciwpowazarowej – Państwowym Instytutem Badawczym. Dla przedmiotowego wyrobu była opracowana Aprobata Techniczna CNBOP-PIB o nr AT-0603-0002/2010/2015 wydanie 3 z dnia 17 listopada 2016 r.

Niniejsza wersja jest wersją elektroniczną Krajowej Oceny Technicznej CNBOP-PIB nr CNBOP-PIB-KOT-2020/0211-3701 wydanie 1, wydanej w formie drukowanej i może być używana tylko w celach informacyjnych i bez żadnych zmian.

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ**

im. Józefa Tuliszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 4079/2020

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego – Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

Zakłady Kablowe BITNER Spółka z o. o.
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków

stwierdza, że wyrób: **Telekomunikacyjne kable stacyjne do instalacji przeciwpożarowych typu HTKSH PH90/FE180/E30-E90 i HTKSHekw PH90/FE180/E30-E90**

produkowany przez: **Zakłady Kablowe BITNER Spółka z o. o.**
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków

w zakładzie produkcyjnym: **Zakłady Kablowe BITNER Spółka z o. o.**
ul. Krakowska 2
32-353 Trzyciąż

spełnia wymagania: **pkt. 14.1 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r., poz. 984)**

Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 5697/2020 z dnia 01.07.2020 r.
2. Krajowa Ocena Techniczna nr CNBOP-PIB-KOT-2020/0211-3701 wydanie 1 z dnia 24.07.2020 r.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 4079/DC/CNBOP-PIB/2020.

Okres ważności świadectwa: od **08.09.2020 r.** do **23.07.2025 r.**

DYREKTOR CNBOP-PIB

wz. Zastępcą Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina



Józefów, dnia: 8 września 2020 r.

Strona 1/2

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ**

im. Józefa Tuliszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 4079/2020

DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

Telekomunikacyjne kable stacyjne do instalacji przeciwpożarowych
typu HTKSH PH90/FE180/E30-E90 i HTKSHekw PH90/FE180/E30-E90

Oznaczenia:	HTKSH PH90/FE180/E30-E90, HTKSHekw PH90/FE180/E30-E90
Odporność na ogień (wg PN-EN 50200:2016-01 i PN-EN 50362:2003):	PH90 – zgodnie z PN-EN 50200:2016-01, zachowanie ciągłości przekazu energii i sygnału w czasie 90 minut – zgodnie z PN-EN 50362:2003
Ciągłość obwodu poddanego działaniu ognia (wg IEC 60331-21:1999 / PN-IEC 60331-21:2003):	FE180
Ciągłość dostaw energii / przekazu sygnału (wg DIN 4102-12:1998 – dot. kabla stosowanego jako element zespołu kablowego):	E30-E90
Odporność na działanie wody w warunkach pożaru (wg PN-EN 50200:2016-01 + załącznik E – dot. kabli o średnicy nieprzekraczającej 20 mm):	tak
Klasa reakcji na ogień (wg PN-EN 13501-6:2019-02):	B2ca – s1a, d1, a1 – dotyczy kabli typu HTKSH 1 x 2 x 0,8, Cca – s1a, d1, a1 – dotyczy kabli typu HTKSH (z wyłączeniem HTKSH 1 x 2 x 0,8), Cca – s1b, d2, a1 – dotyczy kabli typu HTKSHekw

WARUNKI DODATKOWE I UWAGI:

Zgodnie z § 17 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r., poz. 984) wyrób powinien być oznakowany znakiem jednostki dopuszczającej i dodatkowo numerem niniejszego świadectwa.

DYREKTOR CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina



Józefów, dnia: 8 września 2020 r.

Strona 2/2

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszowskiego - PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

Jednostka Certyfikująca / Certification Department

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów



KRAJOWY CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr 063-UWB-0280

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 r. w sprawie sposobu deklarowania właściwości użytkowych wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz. U. z 2016 r. poz. 1966; zm.: Dz. U. z 2018 r. poz. 1233 oraz z 2019 r. poz. 1176 i poz. 2164), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Kable zasilające, kable sterujące i kable komunikacyjne
– do zastosowań podlegających wymaganiom dotyczącym
reakcji na ogień oraz odporności ogniowej**

**– Telekomunikacyjne kable stacyjne do instalacji przeciwpożarowych
typu HTKSH PH90/FE180/E30-E90 i HTKSHekw PH90/FE180/E30-E90**

<o charakterystyce technicznej opisanej w pkt 1 krajowej oceny technicznej,
o przeznaczeniu, zakresie i warunkach stosowania opisanych w pkt 2 krajowej oceny technicznej
oraz o właściwościach użytkowych wyrobu wymienionych w pkt 3 krajowej oceny technicznej>

objętego krajową oceną techniczną:

CNBOP-PIB-KOT-2020/0211-3701 wydanie 1 z dnia 24.07.2020 r.

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta:

**Zakłady Kablowe BITNER Spółka z o. o.
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków**

i produkowanego w zakładzie produkcyjnym

**Zakłady Kablowe BITNER Spółka z o. o.
ul. Krakowska 2
32-353 Trzyciąż**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia, wynikające z krajowego systemu 1+, dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, w odniesieniu do deklarowanych właściwości użytkowych wyrobu związanych z jego zamierzonym zastosowaniem, określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz, że:

Producent wdrożył system zakładowej kontroli produkcji w celu zapewnienia utrzymania stałości tych właściwości.

Niniejszy certyfikat wydany po raz pierwszy w dniu 08.09.2020 r., pozostaje w mocy do dnia 23.07.2025 r. pod warunkiem przestrzegania przez Producenta wymagań zawartych w umowie nr 55/DC/B/2020 z dnia 08.09.2020 r. oraz dopóki, zastosowana krajowa ocena techniczna wyrobu, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną zmianie, oraz że nie zostanie on zawieszony lub cofnięty przez akredytowaną jednostkę certyfikującą wyroby.

Nr wydania certyfikatu: 01

Data wydania: 08.09.2020 r.

Ważność niniejszego certyfikatu może być potwierdzona
na stronie internetowej www.cnbop.pl lub pod numerem telefonu: 22 769 33 45

**KIEROWNIK
JEDNOSTKI CERTYFIKUJĄCEJ**

dr inż. Michał Chmiel

DC/29b/06.12.2019



DYREKTOR CNBOP-PIB

wz. Zastępcą Dyrektora
ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**

im. Józefa Tuliszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 4363/2021

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego – Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

Zakłady Kablowe BITNER Sp. z o. o.
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków

stwierdza, że wyrób:

Przewody i kable elektryczne oraz światłowodowe stosowane do zasilania i sterowania urządzeniami służącymi ochronie przeciwpożarowej – Kable elektroenergetyczne, bezhalogenowe, ognioodporne do instalacji przeciwpożarowych typu: HDGs FE180/PH120/E90; HDGsekwf FE180/PH120/E90

produkowany przez:

Zakłady Kablowe BITNER Sp. z o. o.
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków

w zakładzie produkcyjnym:

Zakłady Kablowe BITNER Sp. z o. o.
ul. Krakowska 2
32-353 Trzyciąż

spełnia wymagania:

pkt. 14.2 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r., poz. 984)

Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 6044/2021 z dnia 16.03.2021 r.
2. Krajowa Ocena Techniczna nr CNBOP-PIB-KOT-2021/0263-3701 wydanie 2 z dnia 11.06.2021 r.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 4363/DC/CNBOP-PIB/2021.

Okres ważności świadectwa:

od 24.06.2021 r.

do 20.05.2026 r.

DYREKTOR CNBOP-PIB

[Podpis]
wz. Zastępcą Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina



Józefów, dnia: 24 czerwca 2021 r.

Strona 1/2

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

im. Józefa Tułszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 4363/2020

DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

Przewody i kable elektryczne oraz światłowodowe
stosowane do zasilania i sterowania urządzeniami służącymi ochronie przeciwpożarowej
– Kable elektroenergetyczne, bezhalogenowe, ognioodporne do instalacji przeciwpożarowych
typu: HDGs FE180/PH120/E90; HDGsekwf FE180/PH120/E90

Oznaczenia:	HDGs FE180/PH120/E90 HDGsekwf FE180/PH120/E90
Odporność na ogień (wg PN-EN 50200:2016-01):	PH120
Ciągłość obwodu poddanego działaniu ognia (wg IEC 60331-21:1999 / PN-IEC 60331-21:2003):	FE180
Ciągłość dostaw energii / przekazu sygnału (wg DIN 4102-12:1998-11 – dot. kabla stosowanego jako element zespołu kablowego):	E90
Odporność na działanie wody w warunkach pożaru (wg PN-EN 50200:2016-01 + załącznik E – dot. kabli o średnicy nieprzekraczającej 20 mm):	nie
Klasa reakcji na ogień (wg PN-EN 13501-6:2019-02):	B2ca – s1a, d0, a1
Kable z żyłą ochronną (żółto-zieloną) oznakowane są dodatkowo symbolem żo, np. HDGszo, HDGsekwfzo.	

WARUNKI DODATKOWE I UWAGI:

Zgodnie z § 17 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r., poz. 984) wyrób powinien być oznakowany znakiem jednostki dopuszczającej i dodatkowo numerem niniejszego świadectwa.

DYREKTOR CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina



Józefów, dnia: 24 czerwca 2021 r.

Strona 2/2

DC/D-21/21 08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ

im. Józefa Tułiszewskiego - PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

Jednostka Certyfikująca / Certification Department

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów



KRAJOWY CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr 063-UWB-0356

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 r. w sprawie sposobu deklarowania właściwości użytkowych wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz. U. z 2016 r. poz. 1966; z późn. zm.) niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Kable zasilające, kable sterujące i kable komunikacyjne
– do zastosowań podlegających wymaganiom w zakresie reakcji na ogień
oraz odporności ogniowej – Kable elektroenergetyczne, bezhalogenowe, ognioodporne
do instalacji przeciwpożarowych typu: HDGs FE180/PH120/E90; HDGsekwf FE180/PH120/E90**

<o charakterystyce technicznej opisanej w pkt 1 krajowej oceny technicznej,
o przeznaczeniu, zakresie i warunkach stosowania opisanych w pkt 2 krajowej oceny technicznej
oraz o właściwościach użytkowych wyrobu wymienionych w pkt 3 krajowej oceny technicznej>

objętego krajową oceną techniczną:

CNBOP-PIB nr CNBOP-PIB-KOT-2021/0263-3701 wydanie 2 z dnia 11.06.2021 r.

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta:

**Zakłady Kablowe BITNER Sp. z o. o.
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków**

i produkowanego w zakładzie produkcyjnym

**Zakłady Kablowe BITNER Sp. z o. o.
ul. Krakowska 2
32-353 Trzyciąż**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia, wynikające z krajowego systemu 1+, dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, w odniesieniu do deklarowanych właściwości użytkowych wyrobu związanych z jego zamierzonym zastosowaniem, określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz, że:

Producent wdrożył system zakładowej kontroli produkcji w celu zapewnienia utrzymania stałości tych właściwości.

Niniejszy certyfikat wydany po raz pierwszy w dniu 24.06.2021 r., pozostaje w mocy do dnia 20.05.2026 r. pod warunkiem przestrzegania przez Producenta wymagań zawartych w umowie nr 48/DC/B/2021 z dnia 24.06.2021 r. oraz dopóki, zastosowana krajowa ocena techniczna wyrobu, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną zmianie, oraz że nie zostanie on zawieszony lub cofnięty przez akredytowaną jednostkę certyfikującą wyroby.

Nr wydania certyfikatu: 01

Data wydania: 24.06.2021 r.

Ważność niniejszego certyfikatu może być potwierdzona
na stronie internetowej www.cnbop.pl lub pod numerem telefonu: 22 769 33 47

**KIEROWNIK
JEDNOSTKI CERTYFIKUJĄCEJ**

wz. Zastępca Kierownika
Jednostki Certyfikującej
mgr inż. Ewa Sobór

DYREKTOR CNBOP-PIB

wz. Zastępca dyrektora
ds. Certyfikacji i Dopuszczeń
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

DC/29b/14.01.2021

Strona 1 / Stron 1

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Centrum Naukowo – Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego
Państwowy Instytut Badawczy
ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów k/Otwocka

tel. +48 22 7693 300; fax +48 22 7693 356
www.cnbop.pl e-mail: cnbop@cnbop.pl



Seria: KRAJOWE OCENY TECHNICZNE

KRAJOWA OCENA TECHNICZNA CNBOP-PIB
CNBOP-PIB-KOT-2021/0263-3701 wydanie 2

Niniejsza Krajowa Ocena Techniczna CNBOP-PIB stanowi zastąpienie
Krajowej Oceny Technicznej CNBOP-PIB nr CNBOP-PIB-KOT-2021/0263-3701 wydanie 1

Na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 r. w sprawie krajowych ocen technicznych (Dz. U. 2016 poz. 1968) w wyniku postępowania w sprawie wydania Krajowej Oceny Technicznej dokonanego w Centrum Naukowo-Badawczym Ochrony Przeciwpowazarowej - Państwowym Instytucie Badawczym w Józefowie k/Otwocka na wniosek firmy:

Zakłady Kablowe BITNER Sp. z o.o.
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków

stwierdza się pozytywną ocenę właściwości użytkowych do zamierzonego zastosowania wyrobu budowlanego pod nazwą:

Przewody i kable do urządzeń przeciwpożarowych - Kable elektroenergetyczne, bezhalogenowe, ognioodporne do instalacji przeciwpożarowych typu: HDGs FE180/PH120/E90; HDGsekwf FE180/PH120/E90
produkowanego przez: Zakłady Kablowe BITNER Sp. z o.o.
ul. J. Friedleina 3/3
30-009 Kraków

o przeznaczeniu, zakresie, warunkach i na zasadach określonych w załączniku, który jest integralną częścią niniejszej Krajowej Oceny Technicznej CNBOP-PIB.

Termin ważności

od 11 czerwca 2021 r.
do 20 maja 2026 r.

Załącznik

Postanowienia ogólne i techniczne



Z-ca Dyrektora
ds. certyfikacji i dopuszczzeń

st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

Józefów, 11 czerwca 2021 r.

Krajowa Ocena Techniczna CNBOP-PIB-KOT-2021/0263-3701 wydanie 2 zawiera 19 stron. Dopuszcza się kopiowanie Krajowej Oceny Technicznej tylko w całości. Kopiowanie, publikowanie lub upowszechnianie w każdej innej formie (również elektronicznej) fragmentów Krajowej Oceny Technicznej wymaga pisemnego uzgodnienia z Centrum Naukowo-Badawczym Ochrony Przeciwpowazarowej - Państwowym Instytutem Badawczym. Dla przedmiotowego wyrobu była opracowana Aprobata Techniczna CNBOP-PIB o nr AT-0603-0057/2011/2016 wydanie 3.

Niniejsza wersja jest wersją elektroniczną Krajowej Oceny Technicznej CNBOP-PIB nr CNBOP-PIB-KOT-2021/0263-3701 wydanie 2, wydanej w formie drukowanej i może być używana tylko w celach informacyjnych i bez żadnych zmian.

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

im. Józefa Tułuszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION

NATIONAL RESEARCH INSTITUTE

05-420 Józefów k. Otwocka, ul. Nadwiślańska 213

POLSKA

CERTYFIKAT ZGODNOŚCI EC EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY 1438/CPD/0163

Zgodnie z dyrektywą 89/106/EEC z dnia 21.12.1988 r. w sprawie zbliżenia ustaw i aktów wykonawczych Państw Członkowskich dotyczących wyrobów budowlanych, zmienioną przez dyrektywę 93/68/EEC z dnia 22.06.1993 r., potwierdza się, że wyrob budowlany

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive – CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 June 1993, it has been stated that the construction product

Zasilacze urządzeń przeciwpożarowych - Zasilacz do urządzeń sygnalizacji pożarowej, kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła oraz urządzeń przeciwpożarowych i automatyki pożarowej typu

ZSP135-DR

(Parametry wyrobu opisane w załączniku nr 1)

wprowadzony na rynek przez:

Power supply for fire detection and fire alarm systems, smoke and heat control systems, as well as for other fire protection equipment type ZSP135-DR

(Product parameters see annex 1)

placed on market by:

MERAWEX Spółka z o.o.
ul. Toruńska 8
44-122 Gliwice

produkowany w:

and produced in the factory:

MERAWEX Spółka z o.o.
ul. Toruńska 8
44-122 Gliwice

podlega zakładowej kontroli produkcji oraz dalszym badaniom próbek w zakładzie zgodnie z ustalonym programem badań. Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej - Państwowy Instytut Badawczy przeprowadziło wstępne badanie typu, wizytę wstępną w zakładzie produkującym oraz weryfikację zakładowej kontroli produkcji, a także prowadzi stały nadzór nad zakładową kontrolą produkcji.

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the Scientific and Research Centre for Fire Protection - National Research Institute has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

Certyfikat potwierdza, że wszystkie warunki dotyczące potwierdzenia zgodności oraz wytyczne zawarte w Załączniku ZA do normy

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 4:

Power supply equipment

EN 12101-10:2005 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

zostały zastosowane, a wyrób spełnia postawione w normie wymagania.

Certyfikat został wydany po raz pierwszy: 31.01.2012 r. i pozostaje w mocy pod warunkiem, że dokumenty odniesienia, warunki produkcji oraz zakładowej kontroli produkcji nie ulegną znaczącym zmianom, a także będą przestrzegane przez producenta/upoważnionego dostawcę wymagania zawarte w umowie nr 33/DC/2009 z dnia 29.04.2009 r.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements. This certificate was first issued on: 31 January, 2012 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonized technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory of the factory control production itself are not modified significantly and obligations written down in the agreement no.: 33/DC/2009 of 29.04.2009 are met by producer or its authorized representative

DYREKTOR CNBOP-PIB

HEAD DIRECTOR of CNBOP-PIB



Józefów, 31.01.2012 r.

mgr inż. Dariusz Wróblewski

Zastępuje certyfikat zgodności EC nr 1438/CPD/0163 z dnia 29.04.2009 r.
Replaces EC-Certificate of Conformity no 1438/CPD/0163 dated 29 April, 2009

DC/28aE/03.10.2011

Nr dok.: 0404.98.04 - 03.0

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body

**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ**

im. Józefa Tułiszewskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE
FOR FIRE PROTECTION

NATIONAL RESEARCH INSTITUTE

05-420 Józefów k. Ostrocy, ul. Nadwislana 213



POLSKA

ZAŁĄCZNIK NR 1 DO CERTYFIKATU ZGODNOŚCI EC ANNEX No 1 to EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY 1438/CPD/0163

Wyrób budowlany

Zasilacze urządzeń przeciwpożarowych - Zasilacz do urządzeń sygnalizacji pożarowej, kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła oraz urządzeń przeciwpożarowych i automatyki pożarowej typu ZSP135-DR

Construction product

Power supply for fire detection and fire alarm systems, smoke and heat control systems, as well as for other fire protection equipment, type ZSP135-DR

Parametry wyrobu:

Product parameters:

Typ Type	ZSP135-DR-2A-1, ZSP135-DR-3A-1, ZSP135-DR-3A-2, ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-5A-3, ZSP135-DR-7A-1, ZSP135-DR-7A-2, ZSP135-DR-7A-3
Moduły dodatkowe systemu / Additional modules	ZSP135-MK (opcja) / (option)
Zakres temperatur pracy / Operating temperature	-25 + +75 °C
Stopień ochrony obudowy IP / IP protection	IP 44
Wymiary (długość x szerokość x wysokość) Dimensions (Length x Width x Height)	390x350x90 (ostatnia cyfra ozn. 1) / (last digit in the index 1) 390x350x140 (ostatnia cyfra ozn. 2) / (last digit in the index 2) 450x350x180 (ostatnia cyfra ozn. 3) / (last digit in the index 3)
Zasilanie główne: napięcie zasilania / Main supply: supply voltage	230 V AC (+10% - 15%)
Maksymalny pobór prądu z sieci Maximum current consumption	ZSP135-DR-2A-1 0.8A ZSP135-DR-3A-1, ZSP135-DR-3A-2 0.8A ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-5A-3 1.0A ZSP135-DR-7A-1, ZSP135-DR-7A-2, ZSP135-DR-7A-3 1.5A
Zasilanie awaryjne: typ akumulatorów Power Supply: Battery type	kwasowo-olowowe typu AGM (VRLA) lead-acid type AGM (VRLA)
Maksymalna pojemność akumulatorów Maximum battery capacity	ZSP135-DR-2A-1, ZSP135-DR-3A-1, ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-7A-1 18Ah ZSP135-DR-3A-2, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-7A-2 28Ah ZSP135-DR-5A-3, ZSP135-DR-7A-3 40Ah
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej Battery charge voltage in floating mode	27.1 V DC przy +25°C 27.1 V DC at +25°C
Kompensacja temperatury napięcia w trybie pracy buforowej Temperature compensation in floating mode	Tak Yes
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów Maximum current of battery charging	2 A
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza Output circuits: range of output voltage	20 + 28V
Obwody wyjściowe: ilość wyjść Output circuits: number of outputs	2
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu Maximal internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit	250 mΩ
Wyjścia przekątnikowe bezpotencjałowe: [szt.] (obciążalność styków [A] / [V]) Dry contact outputs: [pcs] (contact workload [A] / [V])	2 szt. (1A / 30V DC) 2 pcs (1A / 30V DC)
Zalecane typy kabli: / Recommended types of cables: Zasilanie sieciowe / Mains supply Linia wej. / wyj. / Input / Output lines Linie sygnałowe / Signal lines	YLY 3 x (0.75 + 1.5) mm ² HLS 2 x 1.5 lub / or 2.5 mm ² YnTKSY 1 x 2 x 0.8 mm ² RS-232, RS-485
Linie sygnałowe dodatkowe (opcja z ZSP135-MK) / Additional signal lines (option with ZSP135-MK)	
Klasa funkcjonalna / Functional class	A
Klasa środowiskowa / Environmental class	2
Linie sygnalizacji dodatkowej (m. in. pomiar napięć, prądu ładowania i rezystancji obwodu akumulatora oraz sygnalizacja stanu zasilacza). Linia ta nie może zastępować linii sygnału uszkodzenia USZ SIECI USZ BATERII	Additional signal lines (among others measurements of voltage, charging current, battery circuit resistance and signalling of power supply state). This line can not replace failure signal line USZ SIECI, USZ BATERII



1438



DYREKTOR CNBOP-PIB

HEAD DIRECTOR of CNBOP-PIB

ml. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, 31.01.2012 r.

Zastępuje certyfikat zgodności EC nr 1438/CPD/0163 z dnia 29.04.2009 r.

Replaces EC-Certificate of Conformity no 1438/CPD/0163 dated 29 April, 2009

DC/28tE/03.10.2011

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

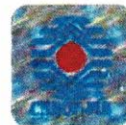


**CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE
OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ**

im. Józefa Tuliszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 3647/2019

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

Merawex Sp. z o. o.
ul. Toruńska 8
44-122 Gliwice

stwierdza, że wyrób:

**Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu ZSP135-DR-2A-1, ZSP135-DR-3A-1,
ZSP135-DR-3A-2, ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-5A-3,
ZSP135-DR-7A-1, ZSP135-DR-7A-2, ZSP135-DR-7A-3**

produkowany przez:

Merawex Sp. z o. o.
ul. Toruńska 8
44-122 Gliwice

w zakładzie produkcyjnym:

Merawex Sp. z o. o.
ul. Toruńska 8
44-122 Gliwice

spełnia wymagania:

**pkt. 12.2 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych
i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących
zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia
oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów
do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r.,
poz. 984)**

Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 5116/2019 z dnia 28.02.2019 r.
2. Sprawozdania z badań nr BMA 11089 z dnia 10.10.2011 r. i nr 100365-AU01+UCE01 z dnia 22.10.2010 r. wykonanych w VDS Schadenverhütung Brandschutz Laboratorien oraz sprawozdania z badań nr 4201/BA/08 z dnia 31.03.2009 r. wraz z uzupełnieniem z dnia 03.07.2009 r., nr 5565/BA/11 z dnia 14.12.2011 r., nr 635/BA/14 z dnia 11.03.2014 r., nr 1575/BA/15 z dnia 14.01.2016 r. i nr 1651/BA/19 z dnia 19.04.2019 r. wykonanych w Zespole Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarniczej BA CNBOP-PIB.
3. Protokół z badań nr 2039/2014 z dnia 21.08.2018 r. wykonanych w Zespole Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarniczej BA CNBOP-PIB.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 3647/DC/CNBOP-PIB/2019.

Okres ważności świadectwa:

od 24.04.2019 r.

do 23.04.2024 r.

DYREKTOR CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



Józefów, dnia: 24 kwietnia 2019 r.

Strona 1/3

DC/D-21/21.08.2018

Nr dok.: 0404.98.05-01.3

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

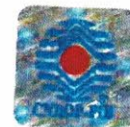


CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 3647/2019

DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu ZSP135-DR-2A-1, ZSP135-DR-3A-1, ZSP135-DR-3A-2, ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-5A-3, ZSP135-DR-7A-1, ZSP135-DR-7A-2, ZSP135-DR-7A-3

Dane podstawowe	
Typ wyrobu	ZSP135-DR-2A-1, ZSP135-DR-3A-1, ZSP135-DR-3A-2, ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-5A-3, ZSP135-DR-7A-1, ZSP135-DR-7A-2, ZSP135-DR-7A-3
Rodzaj zasilania	elektryczne
Zakres temperatur pracy	-5°C ÷ +40°C
Stopień ochrony obudowy IP	IP 30
Typ obudowy i wymiary (długość x szerokość x wysokość)	395 x 356 x 96 [mm], 395 x 356 x 144 [mm], 455 x 356 x 187 [mm]
Klasa funkcjonalna wg EN 12101-10:2005+AC:2007	A
Klasa środowiskowa wg EN 12101-10:2005+AC:2007	1
Wyjściowy prąd obciążenia I _{max a}	ZSP135-DR-2A-1: 1 A ZSP135-DR-3A-1: 2 A ZSP135-DR-3A-2: 1,5 A ZSP135-DR-5A-1: 4 A ZSP135-DR-5A-2: 3,5 A ZSP135-DR-5A-3: 3 A ZSP135-DR-7A-1: 6 A ZSP135-DR-7A-2: 5,5 A ZSP135-DR-7A-3: 5 A
Wyjściowy prąd obciążenia I _{max b}	ZSP135-DR-2A-1: 2 A ZSP135-DR-3A-1, ZSP135-DR-3A-2: 3 A ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-5A-3: 5 A ZSP135-DR-7A-1, ZSP135-DR-7A-2, ZSP135-DR-7A-3: 7 A
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza	20 ÷ 28,8 V DC
Zasilanie podstawowe	
Zasilanie podstawowe: napięcie zasilania	230 V AC (+10% -15%)
Obwody wejściowe: liczba wejść	1
Maksymalny pobór prądu z sieci	ZSP135-DR-2A-1: 0,6 A ZSP135-DR-3A-1, ZSP135-DR-3A-2: 0,8 A ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-5A-3: 1 A ZSP135-DR-7A-1, ZSP135-DR-7A-2, ZSP135-DR-7A-3: 1,5 A

DYREKTOR CNBOP-PIB

[Signature]

st. brig. dr inż. Paweł Janik



Józefów, dnia: 24 kwietnia 2019 r.

Strona 2/3

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

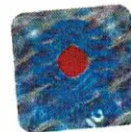


CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 3647/2019

DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu ZSP135-DR-2A-1, ZSP135-DR-3A-1, ZSP135-DR-3A-2, ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-5A-3, ZSP135-DR-7A-1, ZSP135-DR-7A-2, ZSP135-DR-7A-3

Zasilanie rezerwowe	
Typ akumulatorów	kwasowo-ołowiowe wykonane w technologii AGM (VRLA)
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów	2 A
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu	250 mΩ
Maksymalna pojemność akumulatorów	ZSP135-DR-2A-1, ZSP135-DR-3A-1, ZSP135-DR-5A-1, ZSP135-DR-7A-1: 18 Ah ZSP135-DR-3A-2, ZSP135-DR-5A-2, ZSP135-DR-7A-2: 28 Ah ZSP135-DR-5A-3, ZSP135-DR-7A-3: 40 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej	27,1 V DC
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej	tak
Elementy składowe zasilacza: moduł ZSP135-MK, moduł ZSP135-OUT6.	

Charakterystyka funkcji zasilania w zakresie systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła

1. Zasilanie elektryczne:

- | | |
|--|-------------|
| a) zasilanie z podstawowego źródła zasilania (elektryczne) – wg 6.1 EN 12101-10:2005+AC:2007 | tak |
| b) zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) – wg 6.2 EN 12101-10:2005+AC:2007 | tak |
| c) zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy) – wg 6.3 EN 12101-10:2005+AC:2007 | nie dotyczy |
| d) rozpoznawanie i sygnalizacja uszkodzeń (elektrycznych) – wg 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007 | tak* |

* Dotyczy punktów a ÷ d zgodnie z pkt. 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007

WARUNKI DODATKOWE I UWAGI:

Zgodnie z § 17 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r., poz. 984) wyrób powinien być oznakowany znakiem jednostki dopuszczającej i dodatkowo numerem niniejszego świadectwa.

DYREKTOR CNBOP-PIB

[Podpis]

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



Józefów, dnia: 24 kwietnia 2019 r.

Strona 3/3

DC/D-21/21.08.2018

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

5000 Series: Model 5610 Infra-Red Transit Heat Sensor

IECEX and ATEX Approved



The 5000 Series is an early warning infra-red heat sensor, which can trigger at temperatures as low as 100°C, when monitoring materials being transported on conveyor systems, before they have reached the ember or flame condition.

Its unique dual detector enhanced infra-red monitoring has been created to detect black heat. Black body emissions occur for all material, the sensor is designed to detect a change in these emissions even at relatively low temperatures, when the material moves through its field of view.

The 5610 is specifically designed for hazardous areas and is IECEX / ATEX approved for Zones 1, 2 & 21, 22.

Air purging from a compressed air feed is used to maintain a lens cleaning system that ensures the prevention of dust settling on the sensor window.

The 5610 incorporates within the unit a user programmable SIL switch. Option selection includes detector sensitivity settings, auto/manual reset sequence selection and single / coincidence voting from the two individual internal detectors for the alarm trip shutdown outputs.

PATOL
FIRE DETECTION SOLUTIONS

Features

Detection of hazards at temperatures below flame point including both embers and buried hot spots.

IECEX & ATEX approved

Twin high integrity detection circuit channels for maximum reliability

Two wire operation - Can be powered by direct connection to standard fire trigger circuitry or addressable loop interface.

Single / Coincidence voting output

Timed auto reset / coincidence analyser circuit

Tuned response — solar blind

Volt free relay contact output operation (selectable as standard)

Fault Monitored, with Test & Reset push Buttons

Field Programmable

Marking: Ex II2 G Ex d IIC T5 Gb

Ex II2 D Ex tb IIIC T95°C Db

Applications

Conveyors

Hi-mass

Drying Lines

Waste Recycling Conveyors

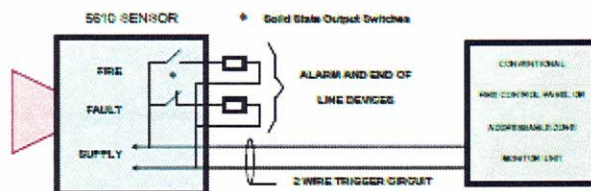
Food Processing

Production Lines

5000 Series: Model 5610 Infra-Red Transit Heat Sensor

Standard / Low Power Mode

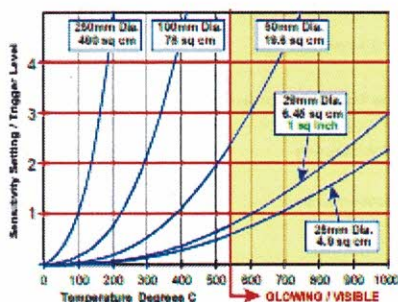
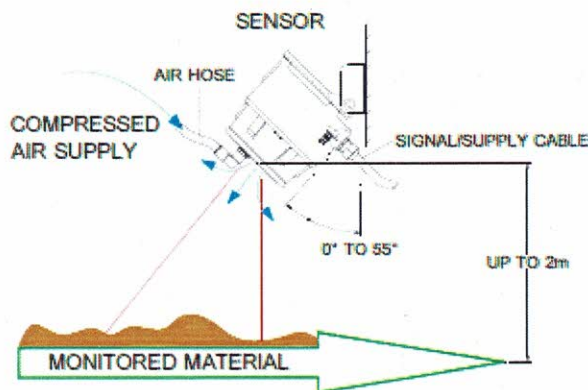
The unit can be used in two principle operating modes. Either relay mode, with its own 24 Vdc power supply or in low power mode (as shown below), see manual D1198 for further details



System Setup

The sensor is located above or beside the materials transit path (conveyor, roadway, etc.) by means of the adjustable mounting bracket and aligned such that the monitored hazard passes through the sensor's field of view. The distance and angle of the sensor determine the width of the monitored path.

Typically conveyor widths of 0.8m to 4.2m can be monitored with a sensor mounted up to 2m above the conveyor at an angle of 0° to 55° (see manual D1198)



The chart (left) indicates the correlation between the temperature and size of 'hot spot' anomalies for a typical installation to produce one or more detector channel activations at various trigger level settings.

Exact response is dependant on the emissivity factor of the monitored material, sensor orientation and target speed.

Specification

Detectors:	2 off - Employing reflective cone optical focusing system.
Spectral Filter:	5 - 14 μ m (wide band)
Sensitivity:	10 - 40 μ W
Transit Speed:	0.5 to 10 m/s *
Sensor Head:	3kg
Material:	Aluminium Alloy LM25
IP Rating:	IP68
Supply Voltage:	
Relay Mode	20 - 30 Vdc
Low Power Mode	13 - 30 Vdc
Supply Current:	
Relay Mode	11 mA Quiescent 28 mA Max / Full Alarm
Low Power Mode	1.8 mA Normal Mode < 350 μ A Fault 5 mA Fire + Alarm Load
Temperature:	-20°C to +80°C
Outputs:	
Alarm/Trip Contact	2 Pole C/O
Fault Contact	1 Pole C/O
Rating	30 Vdc - 500 mA
Indicators:	Internal: 2 off - Red Channel LED's
Purge Air:	
Input Fitting:	10mm Compressed Air Hose Adapter
Pressure:	2.5 psi to 10 psi
Typical Delivery:	30 litres/min

*For conveyor speeds greater than 8m/s the properties of the monitored material need to be considered.

Ordering Information

Description	Part Number
5610: ATEX/IECEx Infra-red Heat Sensor wide band	722-010

PATOL
FIRE DETECTION SOLUTIONS